ORDER NO. GAD8507507C2

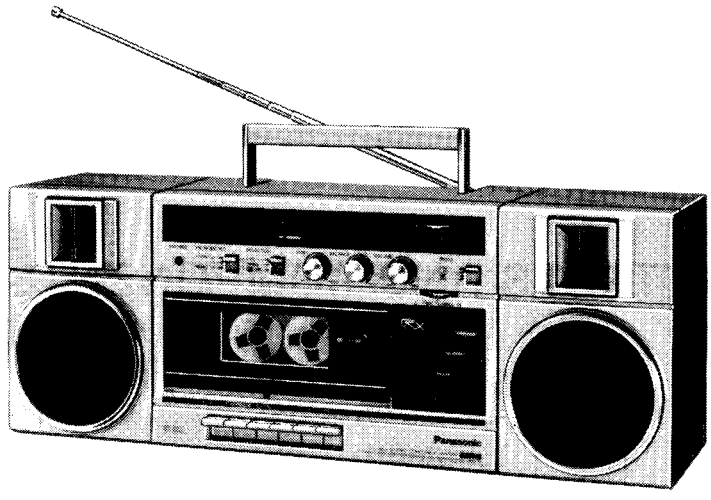
# Service Manual

Radio Cassette

## RX-C37L

(Black) (Silver) (Red)

Portable Stereo Component System



This is the Service Manual for the following areas.

- [E] ···For United Kingdom.
- [F] ···For France.
- [I] ···For Italy and Finland.
- [G] ···For F.R. Germany.
- [Z] ···For all European areas except [E] [F] [I] [G].

**Color Variation**

| [Z] | [E] | [F] | [I] | [G] |
|---|---|---|---|---|
| Black<br>Silver<br>Red | Black<br>Red | Black | Black<br>Silver<br>Red | Black<br>Silver<br>Red |

**RX-4930 MECHANISM SERIES**

## ■ SPECIFICATIONS

**General:**

| | |
|---|---|
| Power Requirement: | [Z][F][I][G] ...AC; 220V 50Hz<br>[E] .....AC; 240V 50Hz<br>Battery; 9V (Six "D" Size Flashlight Batteries)<br>(Panasonic UM-1 or equivalent) |
| Power Consumption: | 14W (AC only) |
| Power Output: | 7W (3.5W×2)...RMS (max.)<br>10W (5W×2)...(MPO) |
| Speaker: | Woofer; 12cm PM Dynamic Speaker (3Ω)<br>Tweeter; 3cm Ceramic Speaker (300Ω) |
| Input: | LINE IN; sensitivity 200mV/47kΩ over |
| Output: | EXT SP; 3~8Ω, φ3.5<br>HEADPHONES; 32Ω, φ3.5 |
| Dimensions: | Total Size<br>520(W)×194(H)×162(D)mm<br>Main Unit<br>277(W)×194(H)×162(D)mm<br>Speaker Box<br>125(W)×194(H)×139(D)mm |
| Weight: | 3.5kg without batteries |

**Radio Section:**

| | |
|---|---|
| Radio Frequency Range: | FM; 87.5~108MHz<br>LW; 150~285kHz (2000~1053m)<br>MW; 520~1610kHz (577~186m)<br>SW; 5.9~18MHz (50.8~16.7m) |
| Intermediate Frequency: | FM; 10.7MHz<br>AM; 455kHz (470kHz [E]) |
| Sensitivity: | FM; 2.5μV/50mW output (−3dB Limit sens)<br>LW; 110μV/m/50mW output<br>MW; 100μV/m/50mW output<br>SW; 16μV/50mW output |

**Tape Deck Section:**

| | |
|---|---|
| Frequency Response: | 80~10,000Hz (with normal tape) |
| Tape Speed: | 4.8cm/s, ($1^7/_8$ ips) |
| Track System: | 4-track 2 channel stereo recording and playback |
| Recording System: | AC Bias Magnet Erase |

Design and specifications are subject to change without notice.

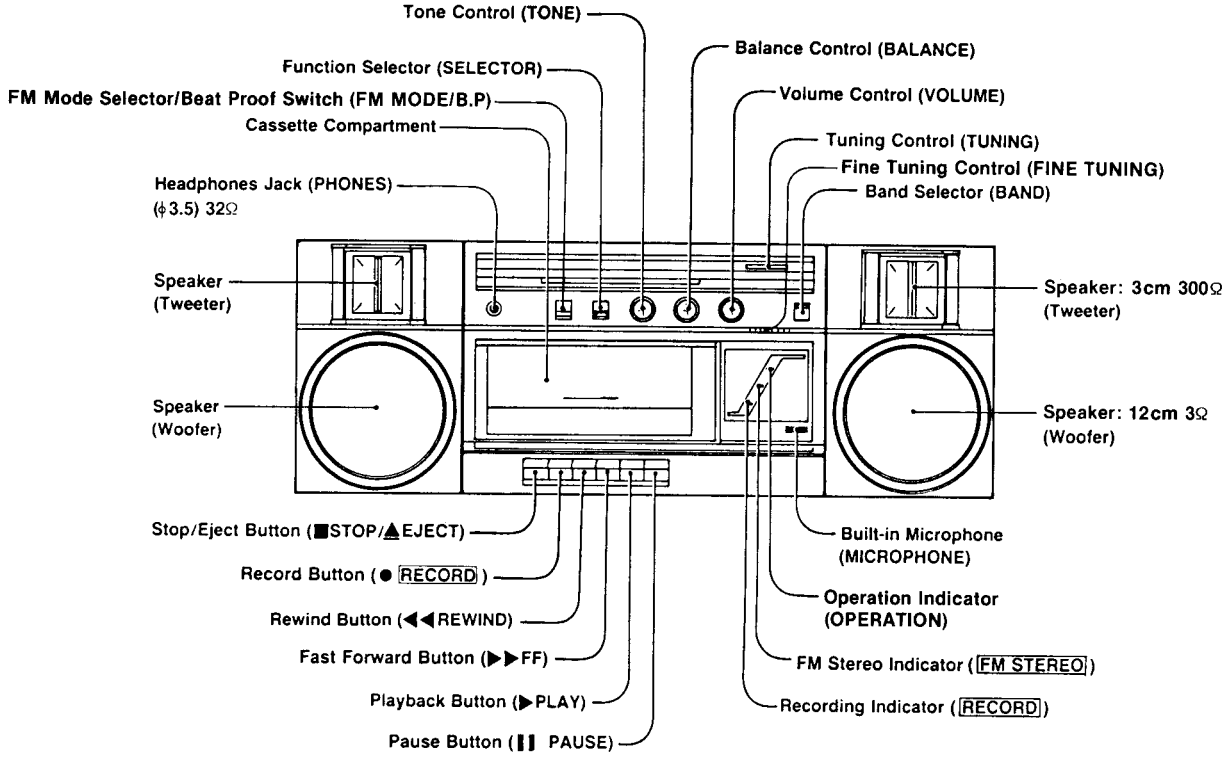
Panasonic

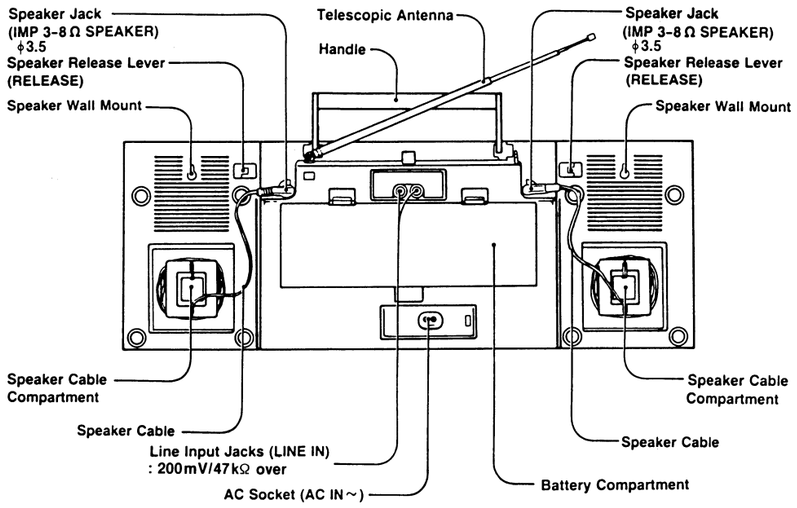
**Matsushita Electric Trading Co., Ltd.**
P.O. Box 288, Central Osaka Japan

# CONTENTS


| ITEM | PAGE |
|---|---|
| • Specifications | Cover |
| • Location of Controls and Components | 2 |
| • Disassembly Instructions | 3 |
| • Schematic Diagram for Model RX-C37L | 5 |
| • Electrical Parts List | 7 |
| • Circuit Boards and Wiring Connection Diagram for Model RX-C37L | 9 |
| • Measurements and Adjustments | 11 |
| • Mechanism Parts Location | 14 |
| • Cabinet Parts Location | 15 |


# LOCATION OF CONTROLS AND COMPONENTS






# DISASSEMBLY INSTRUCTIONS

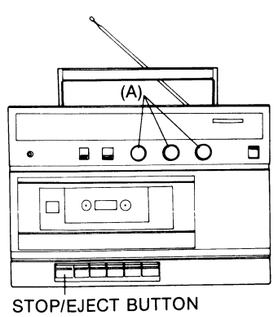



Fig. 1

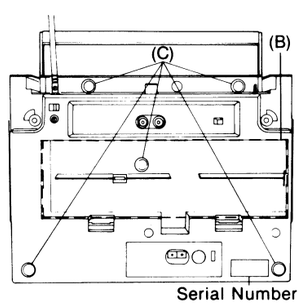



Fig. 2

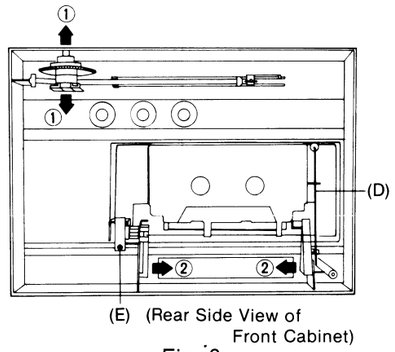



Fig. 3

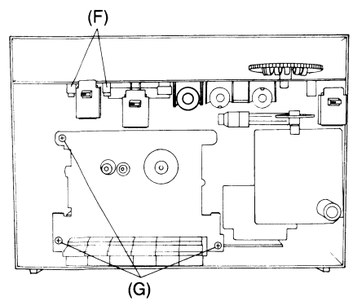



Fig. 4

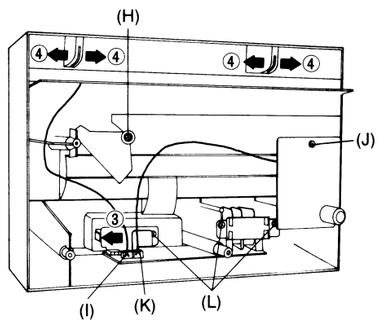



Fig. 5

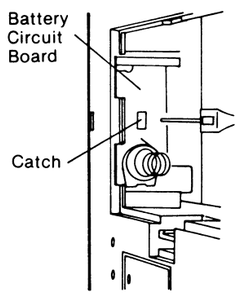



Fig. 6



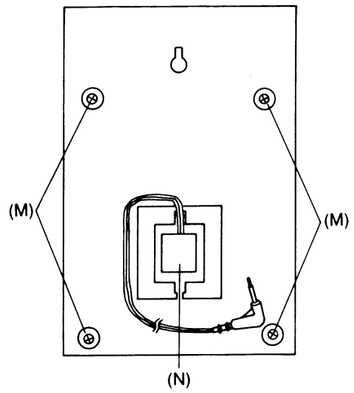



Fig. 7

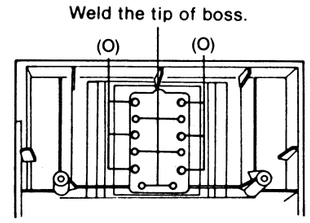



Fig. 8

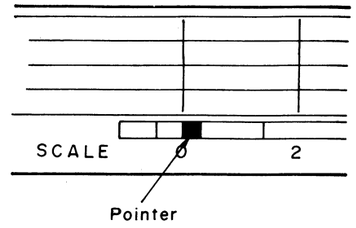



Fig. 9

| Ref. No. | Shown in Fig. —. | To remove —. | Remove —. |
|---|---|---|---|
| 1 | 1 | Front Cabinet Ass'y *1 | Volume knob .....(A)×3 |
| 2 | 2 | | Battery cover .....(B)×1 |
| 3 | | | Screw (3×40)mm .....(C)×5 |
| 4 | 1 | | Press the eject button. |
| 5 | 3 | Tuning Knob | Push the cabinet in the direction of arrows ①. |
| 6 | 3 | Cassette Cover Ass'y | Spring rod .....(D)×1 |
| 7 | | | Pull the cassette cover ass'y in the direction of the arrows ②. |
| 8 | 3 | Damper | Screw (3×12)mm .....(E)×1 |
| 9 | 4 | Mechanism | Connector .....(F)×2 |
| 10 | | | Screw (3×12)mm .....(G)×3 |
| 11 | 5 | R/P Lever | Screw (3×10)mm, washer .....(H)×1 |
| 12 | 5 | Main Circuit Board | Jumper .....(I)×2 *2 |
| 13 | | | Screw (3×12)mm .....(J)×1 |
| 14 | 5 | Power Circuit Board | Jumper .....(K)×2 *2 |
| 15 | 6 | | Push the catch and remove the battery circuit board. |
| 16 | 5 | | Push the catch in the direction of arrow ③. |
| 17 | | | Screw (3×12)mm .....(L)×3 |
| 18 | 5 | Handle | Push the catch in the direction of arrows ④. |
| 19 | 7 | Rear Cabinet (Speaker box) | Screw (3×18)mm .....(M)×4 |
| 20 | | | Cord Bushing.....(N)×1 |
| 21 | 8 | Tweeter | Cut the tip of boss.....(O)×6 *3 |

**Notes:**

*1. When assemble the front cabinet, turn the dial drum to fully clockwise and set the dial pointer at the position as shown in fig. 9.

*2. Push the top of the connector down when connecting or disconnecting the jumper. After connecting the jumper, be sure to raise the connector top and make sure the jumper is firmly secured.

Make sure polarity is properly aligned when installing the jumpers.

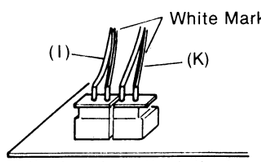


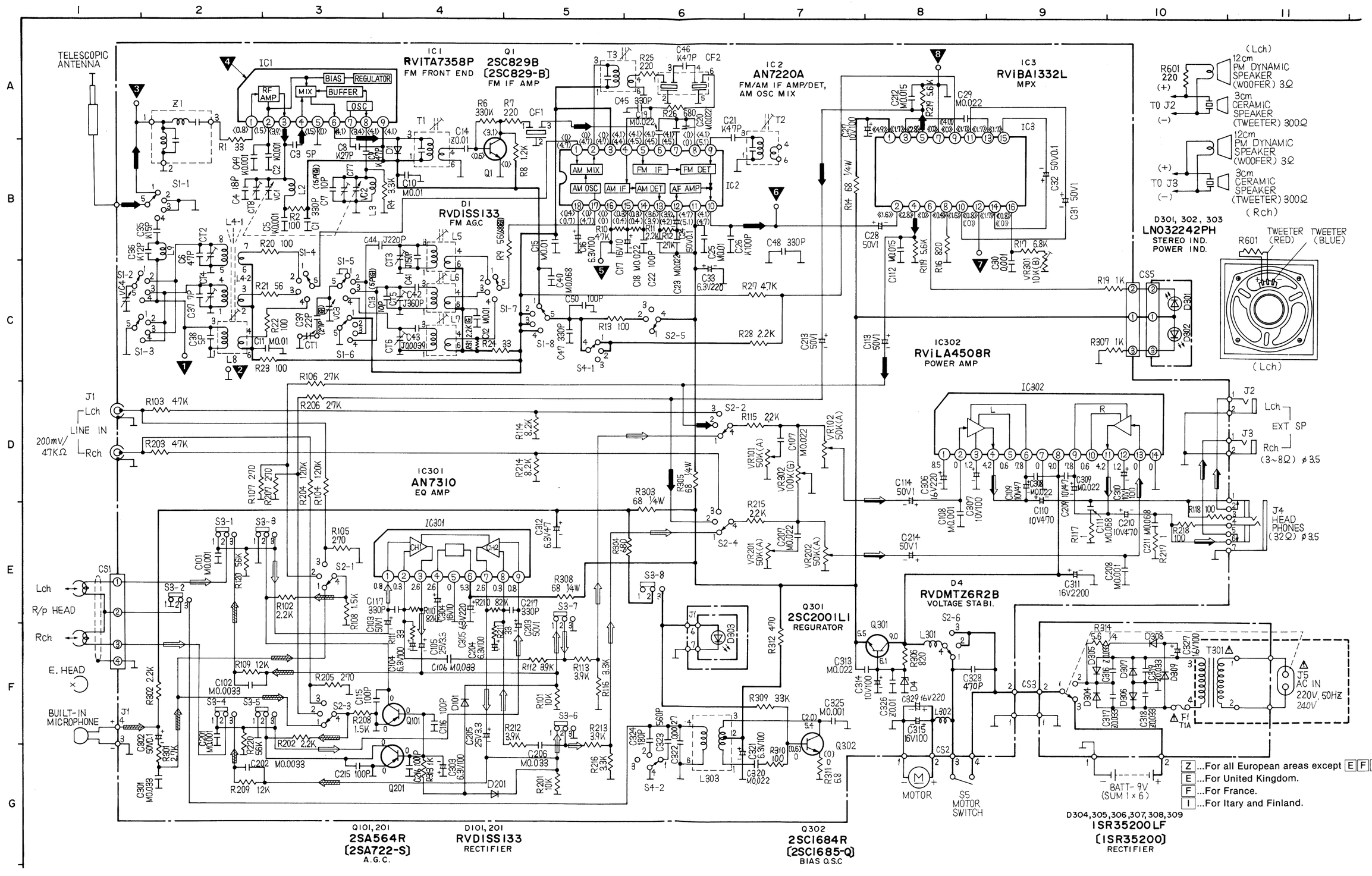

Fig. 10

*3. When replacing the tweeter, attach the tweeter to the speaker cabinet by welding it to the remainder of the boss.

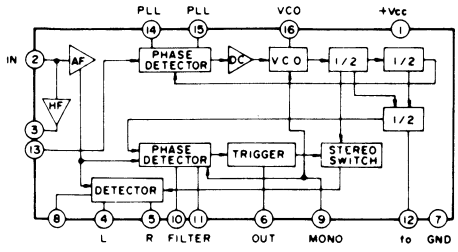


▼ Be sure to fold at the (▼) mark so that mark is on the outside.

# SCHEMATIC DIAGRAM MODEL RX-C37L


IC1 RVITA7358P FM FRONT END
Q1 2SC829B (2SC829-B) FM IF AMP
IC2 AN7220A FM/AM IF AMP/DET, AM OSC MIX
IC3 RVIBA1332L MPX
D1 RVDISS133 FM AGC
IC301 AN7310 EQ AMP
IC302 RVILA4508R POWER AMP
Q101, 201 2SA564R (2SA722-S) A.G.C.
D101, 201 RVDISS133 RECTIFIER
Q302 2SC1684R (2SC1685-Q) BIAS O.S.C
Q301 2SC2001LI REGURATOR
D4 RVDMTZ6R2B VOLTAGE STABI.
D304,305,306,307,308,309 ISR35200LF (ISR35200) RECTIFIER
D301, 302, 303 LN032242PH STEREO IND. POWER IND.
TELESCOPIC ANTENNA
LINE IN 200mV/47KΩ
BUILT-IN MICROPHONE
E. HEAD
R/p HEAD
MOTOR
S5 MOTOR SWITCH
BATT- 9V (SUM 1 x 6)
AC IN 220V, 50Hz 240V
12cm PM DYNAMIC SPEAKER (WOOFER) 3Ω
3cm CERAMIC SPEAKER (TWEETER) 300Ω
TWEETER (RED)
TWEETER (BLUE)
EXT SP
HEAD PHONES (32Ω) φ3.5
Z ...For all European areas except E F I G
E ...For United Kingdom.
F ...For France.
I ...For Itary and Finland.

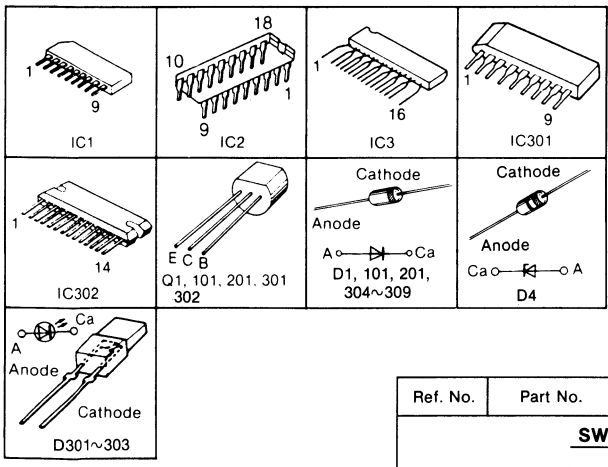
## IC3 RVIBA1332L




**Notes:**

1. S1-1~S1-8: Band Select Switch in "FM" position. (1...FM, 2...LW, 3...MW, 4...SW)
2. S2-1~S2-6: Function Select Switch in "TAPE" position. (1...TAPE, 2...RADIO, 3...LINE IN)
3. S3-1~S3-8: REC/PLAY Switch in "PLAY" position. (1...PLAY, 3...RECORD)
4. S4-1, S4-2: FM Mode Select/Beat Proof switch in "MONO" position. (1, 2...MONO, 3...STEREO)
5. S5: Motor Switch in "OFF" position.
6. S6: AC/DC Select Switch in "DC" position.
7. VR101 (VR201): Tone control VR.
8. VR102 (VR202): Volume control VR.
9. VR301: VCO adjustment VR.
10. VR302: Balance control VR.
11. DC voltage measurements are taken with electronics voltmeter from negative terminal of battery.
    < >...FM, ( )...AM, [ ]...Record/Playback
    ≪ ≫...FM ST, (( ))...FM MONO
12. Battery Current: No Signal ..... 45mA
    Maximum Output (Radio) ..... 780mA
    Maximum Output (Tape) Playback ..... 880mA
    Record ..... 150mA
13. Important safety notice
    Component identified by ⚠ mark have special characteristics important for safety.
    When replacing any of these components, use only manufacturer's specified parts.
14. The mark (▼) shows test point e.g. ▼ = test point 1.

+B Voltage Line
Playback Signal
FM Signal
Record Signal
Line, Playback and Radio Signal




## REPLACEMENT PARTS LIST

Important safety notice
Components identified by ⚠ mark have special characteristics important for safety.
When replacing any of these components, use only manufacturer's specified parts.

# ELECTRICAL PARTS LIST

[E] .....For United Kingdom.
[F] .....For France.
[I] .....For Italy and Finland.
[G] .....For F.R. Germany.
[Z] .....For All European areas except [E][F][I][G].
Ⓜ mark stands for that the parts are supplied in MESA.

| Ref. No. | Part No. | Part Name & Description |
|---|---|---|
| **INTEGRATED CIRCUITS** | | |
| IC 1 | **RViTA7358P** | IC, FM Front END |
| IC 2 | **AN7220A** | IC, FM/AM IF Amp/Det, AM |
| IC 3 | **RViBA1332L** | IC, MPX |
| IC 301 | **AN7310** | IC, EQ Amp |
| IC 302 | **RViLA4508R** | IC, Power Amp |
| **TRANSISTORS** | | |
| Q 1 | **2SC829-B** | Transistor (Si) |
| Q 101, 201 | **2SA722-S** | Transistor (Si) |
| Q 301 | **2SC2001L1** | Transistor (Si) |
| Q 302 | **2SC1685-Q** | Transistor (Si) |
| **DIODES & RECTIFIERS** | | |
| D 1, 101, 201 | **RVD1SS133** | Diode (Si) |
| D 4 | **RVDMTZ6R2B** | Diode (Si) |
| D 301, 302, 303 | **LN032242PH** | LED |
| D 304, 305, 306, 307, 308, 309 | **1SR35200** | Diode (Si) |
| **COILS** | | |
| L 3 [Z][E][F][I] | **RLD4Y44** | Coil (FM OSC) |
| L 3 [G] | **RL04N198** | Coil (FM OSC) |
| L 4 | **RLF6W152** | Antenna Coil (SW, MW) |
| L 5 | **RL01B12** | Coil (LW OSC) |
| L 6 | **RL02B108** | Coil (MW OSC) |
| L 7 | **RL03B87** | Coil (SW OSC) |
| L 8 | **RLA3B41** | Coil (SW ANT) |
| L 9 | **RLQY30S4** | Choke Coil |
| L 301 | **RLQY11G4** | Choke Coil |
| L 303 | **RL09B17** | Choke Coil |
| L 304, 305 [G] | **RLQZB470K** | Choke Coil ⚠ |
| **TRANSFORMERS** | | |
| T 1, 2 | **RLi4B153** | I.F. Transformer (FM) |
| T 3 | **RLi2B153** | I.F. Transformer (AM) |
| Ⓜ T 301 [Z][F][I][G] | **RLT5K3G3B** | Power Transformer ⚠ |
| Ⓜ T 301 [E] | **RLT5K3E2B** | Power Transformer ⚠ |
| **VARIABLE CAPACITORS** | | |
| VC 1 (CT4, 5, 7, 8) | **RCV4RC2V2K** | Variable Capacitor |
| **TRIMMER CONDENSERS** | | |
| CT 1 | **RCVMH7UC16** | Trimmer Capacitor |
| CT 2 | **RCVTZ30F** | Trimmer Capacitor |
| CT 3 | **RCVTZ20F** | Trimmer Capacitor |
| CT 6 | **RCVTZ11F** | Trimmer Capacitor |
| **VARIABLE RESISTORS** | | |
| VR 101 | **EWCVBA016A54** | Variable Resistor |
| VR 102 | **EWCUNA016A54** | Variable Resistor |
| VR 301 | **QVNB3A00B103** | Variable Resistor |
| VR 302 | **EWHN3AF15G15** | Variable Resistor |
| **CERAMIC FILTERS** | | |
| CF 1 | **RVF107WMZ** | Ceramic Filter |
| CF 2 [Z][F][I][G] | **RVFSFZ455B** | Ceramic Filter |
| CF 2 [E] | **RVFSFZ470B** | Ceramic Filter |
| **FILTER** | | |
| Z 1 | **RXABPMB6A** | Component Combinations |
| **FUSES** | | |
| F 1 | **XBA2C10TR0** | Current Fuse ⚠ |

| Ref. No. | Part No. | Part Name & Description |
|---|---|---|
| **SWITCHES** | | |
| S 1 | **RSS4H02Z** | Switch (Band Selector) |
| S 2 | **RSS3F08Z** | Switch (Function Selector) |
| Ⓜ S 3 | **RSH2H01Y** | Switch (Record/Playback) |
| S 4 | **RSS3B22Z** | Switch (FM Mode/Beet Proof) |
| S 5 | **RFA43Z** | Switch, Motor |
| **JACKS** | | |
| J 1 | **RJF1081Y** | Jack (Line In) |
| J 2, 3 | **RJJ1D28Y** | Jack (Ext. SP.) |
| J 4 | **RJJ1D29Z** | Jack (Headphones) |
| J 5 (S6) [Z][F][I][G] | **RJJ1A4Z** | Jack, AC IN ⚠ |
| J 5 (S6) [E] | **RJJ1A5Z** | Jack AC IN ⚠ |

## ELECTRICAL PARTS LIST

### Numbering System of Resistor

**Example**

| ERD | 25 | F | J | 101 |
|---|---|---|---|---|
| Type | Wattage | Shape | Tolerance | Value (100Ω) |
| ERX | 2 | AN | J | 2R2 |
| Type | Wattage | Shape | Tolerance | Value (2.2Ω) |

| Resistor Type | Wattage Tolerance |
|---|---|
| ERD: Carbon | 10 : 1/8 W J : ±5% |
| ERG: Metal Film | 12 : 1/2 W |
| ERX: Metal Film | 25 : 1/4 W |
| ERQ: Fuse Type Metal | 1 : 1 W |
| RRD: Carbon (Chip Type) | 18 : 1/8 W |

### Numbering System of Capacitor

**Example**

| ECKD | 1H | 102 | Z | F |
|---|---|---|---|---|
| Type | Voltage | Value (1000 pF) | Tolerance | Peculiarity |
| ECEA | 50 | M | R47 | |
| Type | Voltage | Peculiarity | Value (0.47 µF) | |

| Capacitor Type | Voltage | | Tolerance |
|---|---|---|---|
| | ECEA Type | Other | |
| ECEA: Electrolytic | 0J : 6.3 V | 2H : 500 V DC | C : ±0.25 pF |
| ECCD: Ceramic | 1A : 10 V | 1 : 100 V | J : ±5% |
| ECKD: Ceramic | 1C : 16 V | DKC : 400 V AC | K : ±10% |
| ECQM: Polyyester | 1E : 25 V | | Z : +80%, −20% |
| | 1H : 50 V | | |
| ECQP: Polyproylene | 1V : 35 V | | P : +100%, −0% |
| | 50 : 50 V | | |
| ECET: Electrolytic | | | |
| ECEA□□□N: Non Polar Electrolytic | 25 : 25 V | | |
| | 16 : 16 V | | |
| QCU □: Ceramic (Chip Type) | | | |
| ECUX: Ceramic (Chip Type) | | | |

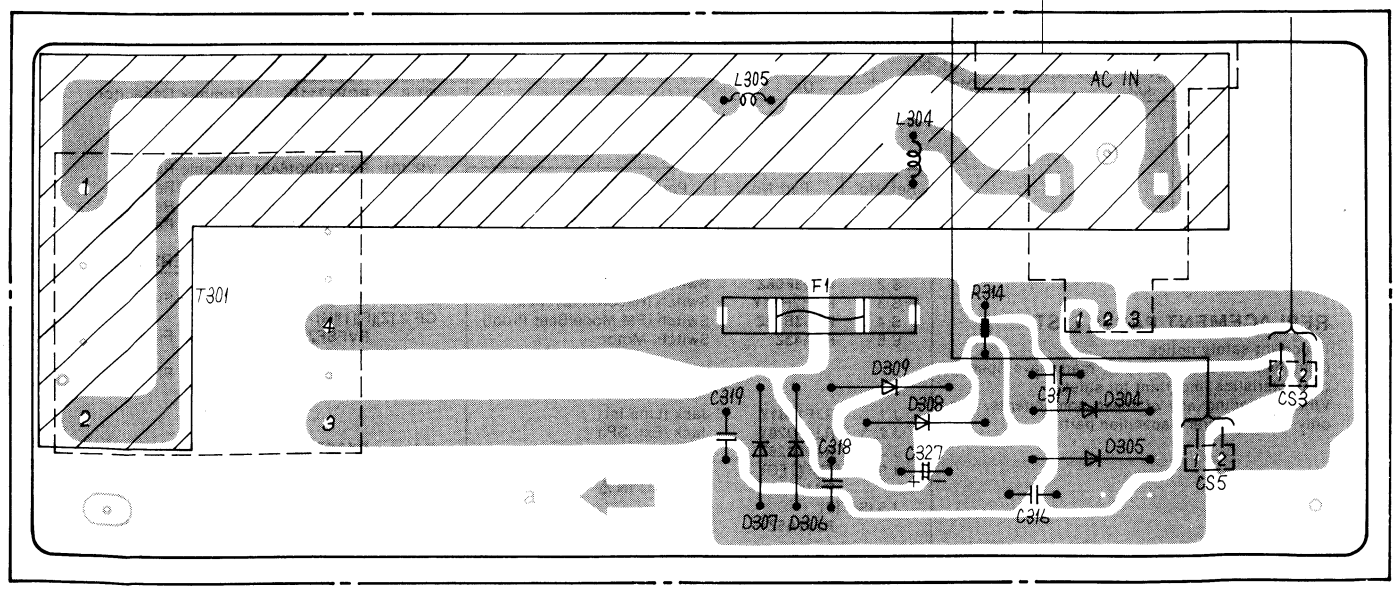
## REPLACEMENT PARTS LIST

Important safety notice
Components identified by ⚠ mark have special characteristics important for safety.
When replacing any of these components, use only manufacturer's specified parts.

[E] .....For United Kingdom.
[F] .....For France.
[I] .....For Italy and Finland.
[G] .....For F.R. Germany.
[Z] .....For all European areas except [E][F][I][G].

| Ref. No. | Part No. |
|---|---|
| **CAPACITORS** | |
| C 1, 45, 47, 48, 117, 217 | ECCD1H331K |
| C 2, 5, 49 | ECKD1H102KB |
| C 3, 38 | ECCD1H050CC |
| C 4 | ECCD1H180KC |
| C 6, 9, 21, 46 | ECCD1H470KC |
| C 7 [G] | ECCD1H150KT |
| C 7, 13 [Z][E][F][I] | ECCD1H100KC |
| C 8 | ECCD1H270KC |
| C 10, 11, 12, 15, 25 | ECFT1C103MD |
| C 13 [G] | ECCT1H050CC |
| C 14, 326 | ECKD1H103ZF |
| C 16, 104, 204, 303, 321 | ECEA0JU101 |
| C 17, 304 | ECEA1CU100 |
| C 18, 19, 20, 23, 29, 107, 207, 308, 309, 313, 320 | ECFT1C223MD |
| C 22, 26, 50, 115, 116, 215, 216 | ECCD1H101K |
| C 24, 32, 302 | ECEA1HU0R1 |
| C 27, 307, 310, 314 | ECEA1AU101 |
| C 28, 31, 103, 113, 114, 203, 213, 214 | ECEA1HU010 |
| C 30 | ECQM1H102KV |
| C 33, 305 | ECEA0JU221 |
| C 35 | ECCD1H150KC |
| C 36 | ECCD1H120KC |
| C 37 | ECCD1H070DC |
| C 39 [G] | ECCD1H270KC |
| C 39 [Z][E][F][I] | ECCD1H220KC |
| C 40, 111, 211 | ECFT1C683MD |
| C 41 | ECQP2A151JZ |
| C 42 | ECQP2A361JZ |
| C 43 | ECQP2A392JZ |
| C 44 | ECQP2A221JZ |
| C 101, 108, 201, 208, 325 | ECKD1H102MD |
| C 102, 202 | ECKD1H332MD |
| C 105, 205 | ECEA1EU3R3 |
| C 106, 206, 301 | ECFT1C333MD |
| C 109, 209 | ECEA1AU470 |
| C 110, 210 | ECEA1AU471 |
| C 112, 212 | ECFT1C153MD |
| C 306, 329 | ECEA1CU221 |
| C 311 | ECEA1CU222 |
| C 312 | ECEA0JU470 |
| C 315 | ECEA1CU101 |
| C 316, 317, 318, 319 | ECKD1H333ZF |
| C 322 | ECQP2A272JZ |
| C 323 | ECKD1H561KB |
| C 324 | ECKD1H181KB |
| C 327 | ECEA1AU101 |
| C 328 | ECKD1H471KB |
| **RESISTORS** | |
| R 1, 24, 111, 211 | ERDS2TJ330 |
| R 2, 13, 20, 22, 23, 118, 218, 310 | ERDS2TJ101 |
| R 4, 116, 216 | ERDS2TJ332 |
| R 6 | ERDS2TJ334 |
| R 7, 25 | ERDS2TJ221 |
| R 8 | ERDS2TJ122 |
| R 9 [G] | ERDS2TJ680 |
| R 9, 21 | ERDS2TJ560 |
| R 10, 103, 203 | ERDS2TJ473 |
| R 11, 28, 102, 115, 202, 215, 302 | ERDS2TJ222 |
| R 12, 301 | ERDS2TJ272 |
| R 14, 303, 305, 308 | ERD25FJ680 |
| R 16, 306 | ERDS2TJ821 |
| R 17 | ERDS2TJ682 |
| R 19, 307, 313 | ERDS2TJ102 |
| R 26, 304 | ERDS2TJ681 |
| R 27 | ERDS2TJ472 |
| R 31 [G] | ERDS2TJ222 |
| R 101, 201 | ERDS2TJ103 |
| R 104, 204 | ERDS2TJ124 |
| R 105, 107, 205, 207 | ERDS2TJ271 |
| R 106, 206 | ERDS2TJ273 |
| R 108, 208 | ERDS2TJ152 |
| R 109, 209 | ERDS2TJ123 |
| R 110, 210 | ERDS2TJ823 |
| R 112, 113, 212, 213 | ERDS2TJ392 |
| R 114, 214 | ERDS2TJ822 |
| R 117, 217 | ERDS2TJ1R0 |
| R 119, 219 | ERDS2TJ562 |
| R 120, 220 | ERDS2TJ563 |
| R 309 | ERDS2TJ333 |
| R 311 | ERDS2TJ6R8 |
| R 312 | ERDS2TJ471 |
| R 314 | ERD25FJ5R6 |
| R 601 | ERD25FJ221 |

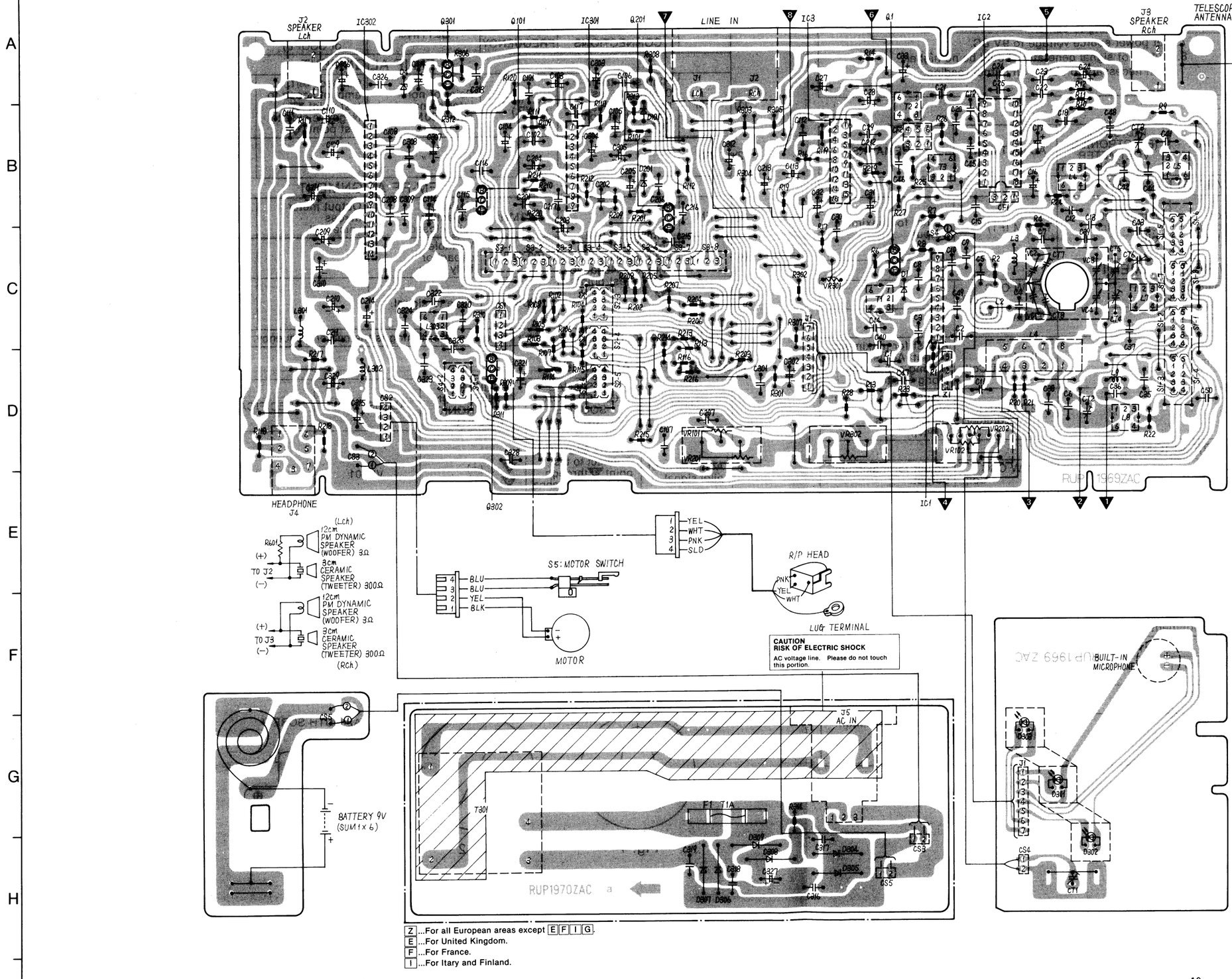
**CAUTION**
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**
AC voltage line. Please do not touch this portion.






G...For F.R. Germany.

# CIRCUIT BOARD AND WIRING CONNECTION DIAGRAM MODEL RX-C37L




Z ...For all European areas except E F I G.
E ...For United Kingdom.
F ...For France.
I ...For Itary and Finland.

**NOTES:**

BLK .....Black
BLU .....Blue
BRN.....Brown
GRY.....Gray
GRN .....Green
L. BLU ....Light Blue
NIL.....No Color Mark
ORG .....Orange
PNK.....Pink
RED.....Red
SLD .....Shield Wire
VLT.....Violet
WHT .....White
YEL.....Yellow

# MEASUREMENTS AND ADJUSTMENTS

## ■ ALIGNMENT INSTRUCTION

| READ CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING ALIGNMENT | |
|---|---|
| 1. Set volume control to maximum.<br>2. Set tone control to treble.<br>3. Set band switch to LW, MW, SW or FM.<br>4. Set balance control to center.<br>5. Set function selector to radio. | 6. Set fine tuning to center.<br>7. Set power source voltage to 9V DC.<br>8. Output of signal generator should be no higher than necessary to obtain an output reading. |

## ■ LW, MW and SW ALIGNMENT

| | BAND | SIGNAL GENERATOR or SWEEP GENERATOR CONNECTIONS | SIGNAL GENERATOR or SWEEP GENERATOR FREQUENCY | RADIO DIAL SETTING | INDICATOR (ELECTRONICS VOLTMETER or SCOPE) | ADJUSTMENT | REMARKS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | AM-IF ALIGNMENT | | | | | |
| (1) | MW | Fashion loop of several turns of wire and radiate signal into loop of receiver. | 455kHz (470kHz... [E] only) 30% Mod. at 400Hz | Point of non-interference. (on/ about 600kHz) | Output meter across voice coil. | T3 (AM IFT) | Adjust for maximum output. |
| | | LW-RF ALIGNMENT | | | | | |
| (2) | LW | 〃 | 136kHz | Tuning capacitor fully closed. | 〃 | L5 (LW OSC Coil) | 〃 |
| (3) | LW | 〃 | 297kHz | Tuning capacitor fully open. | 〃 | CT3 (LW OSC Trimmer) | 〃 |
| (4) | LW | 〃 | 145kHz | Tune to signal. | 〃 | (＊1) L4-1 (LW ANT Coil) | Adjust for maximum output. Adjust L4-1 by moving coil bobbin along ferrite core. |
| (5) | LW | 〃 | 285kHz | 〃 | 〃 | CT2 (LW ANT Trimmer) | Adjust for maximum output. Repeat steps (2)～(5). |
| | | MW-RF ALIGNMENT | | | | | |
| (6) | MW | 〃 | 511kHz | Tuning capacitor fully closed. | 〃 | L6 (MW OSC Coil) | Adjust for maximum output. |
| (7) | MW | 〃 | 1,650kHz | Tuning capacitor fully open. | 〃 | CT5 (MW OSC Trimmer) | 〃 |
| (8) | MW | 〃 | 550kHz | Tune to signal. | 〃 | (＊1) L4-2 (MW ANT Coil) | Adjust for maximum output. Adjust L4-2 by moving coil bobbin along ferrite core. |
| (9) | MW | 〃 | 1,500kHz | 〃 | 〃 | CT4 (MW ANT Trimmer) | Adjust for maximum output. Repeat steps (6)～(9). |
| | (＊1) Cement antenna bobbin with wax after completing alignment. | | | | | | |
| | | SW-RF ALIGNMENT | | | | | |
| (10) | SW | Connect to test point ▼1 through ceramic capacitor (10pF). Negative side to test point ▼2. | 5.75MHz | Tuning capacitor fully closed. | 〃 | L7 (SW OSC Coil) | Adjust for maximum output. |
| (11) | SW | | 18.8MHz | Tuning capacitor fully open. | 〃 | CT6 (SW OSC Trimmer) | 〃 |
| (12) | SW | | 5.9MHz | Tune to signal. | 〃 | L8 (SW ANT Coil) | Adjust for maximum output. Repeat steps (10)～(12). |

## ■ FM ALIGNMENT

| | BAND | SIGNAL GENERATOR or SWEEP GENERATOR CONNECTIONS | SIGNAL GENERATOR or SWEEP GENERATOR FREQUENCY | RADIO DIAL SETTING | INDICATOR (ELECTRONICS VOLTMETER or SCOPE) | ADJUSTMENT | REMARKS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | FM-IF ALIGNMENT | | | | | |
| (1) | FM | High side thru. 0.001μF to test point ▼4. Negative side to test point ▼2. | 10.7MHz (SWP.) | Point of non-interference. (on/ about 90MHz) | Connect vert. amp. of scope to test point ▼6. Negative side to test point ▼5. | T1 (FM 1st IFT) | Adjust for maximum amplitude. (Refer to fig. 1.) |
| (2) | FM | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | T2 (FM 2nd IFT) | Adjust for maximum amplitude. (Refer to fig. 2.) |
| | | FM-RF ALIGNMENT | | | | | |
| (3) | FM | Connect to test point ▼3 through FM dummy antenna. Negative side to test point ▼2. | 86.2MHz | Variable capacitor fully closed. | Output meter across voice coil. | L3 (FM OSC Coil) | (＊2) Adjust for maximum output. |
| (4) | FM | | 109.3MHz | Variable capacitor fully open. | 〃 | CT7 (FM OSC Trimmer) | 〃 |
| (5) | FM | | 106MHz | Tune to signal. | 〃 | CT8 (FM ANT Trimmer) | (＊2) Adjust for maximum output. Repeat steps (3)～(5). |
| | (＊2) Three output responses will be present; proper tuning is the center frequency. | | | | | | |

## ■ SEPARATION ALIGNMENT

| | ITEM | FM SIGNAL GENERATOR SOURCE CONNECTION | EQUIPMENT CONNECTION ELECTRONIC COUNTER | ADJUSTMENT | SPECIFICATION | REMARKS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| (1) | Adjustment of pilot signal. | 98 MHz, 60 dB (CW) Connect to test point ▼3 through FM dummy antenna. Negative side to test point ▼2 | ▼7. . . (+)<br>▼5. . . (−) | VR301 | 19 kHz | STEREO mode Adjust VR301, for 19 kHz (±150 kHz) reading on electronics counter. |

## ■ AUDIO ADJUSTMENT

| | ITEM | INPUT | MEASUREMENT POINT | SPECIFICATION | ADJUSTMENT POINT | REMARKS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| (1) | Azimuth | QZZCFM (8 kHz, −20 dB) | SP | Maximum output | Azimuth screw | Playback mode (Refer to Fig. 3) |
| (2) | Tape speed | QZZCWAT (3 kHz) | SP OUT (Frequency counter) | 3000±90 kHz | Motor Volume | Playback mode (Refer to Fig. 4) |

• Please refer to Circuit Board and Wiring Connection Diagram which is located test point.

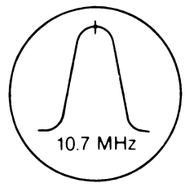



Fig. 1

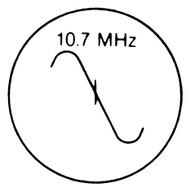



Fig. 2

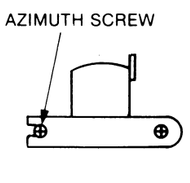



Fig. 3

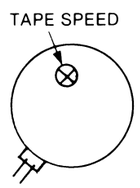
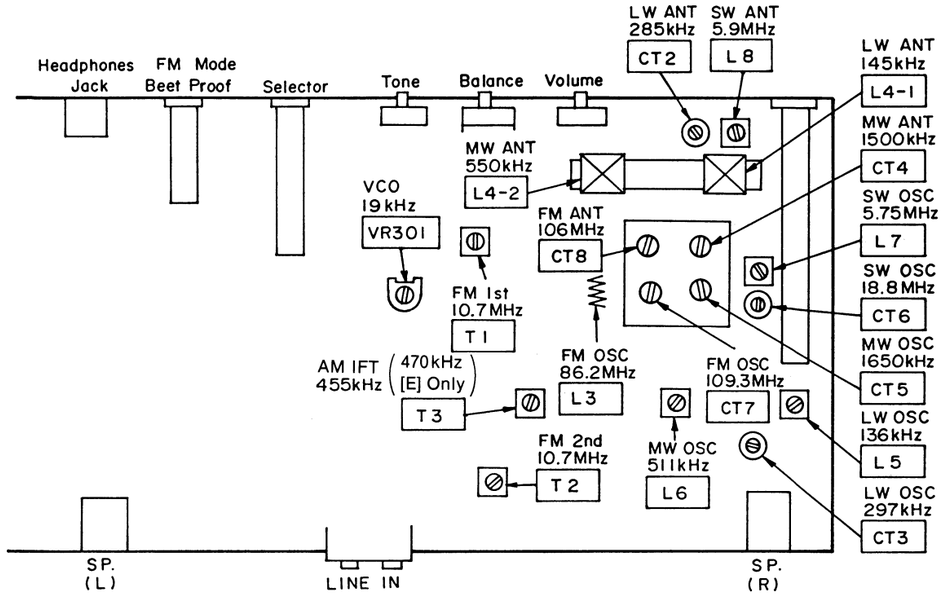



Fig. 4




## ■ MECHANISM PARTS LIST

Ⓜ mark stands for that the parts are supplied in MESA.

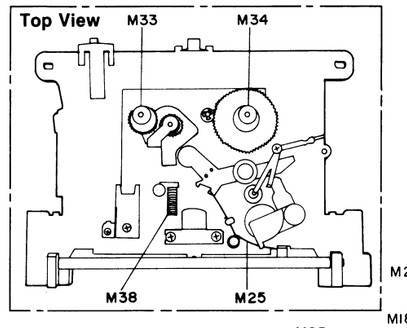
| Ref. No. | Part No. | Part Name & Description |
|---|---|---|
| | | **MECHANICAL PARTS** |
| M 1 | **SMQP1021** | Spring, Take-up |
| M 2 | **RFE58Z** | Washer, Oil Cut |
| M 3 | **RFS340Z** | Spring, Pause, Stop/Eject Lever |
| M 4 | **SMQP1022** | Belt, Idler |
| M 5 | **RFE1702Z** | Earth Lug |
| M 6 | **RFS148Z** | Spring, Action Plate |
| M 7 | **XTN2+8B** | Screw, Head M'tg |
| M 8 | **XTB2+10** | Screw, Head Azimuth |
| M 9 | **RFX39Y** | E-Ring, Play, FF/REW Gear M'tg |
| M 10 | **XTW26+10** | Screw, Capstan Support M'tg |
| M 11 | **XTN3+8B** | Screw, Motor Bracket, etc M'tg |
| M 12 | **XTN2+6B** | Screw, Tape Guide M'tg |
| M 13 | **XTN26+6B** | Screw, Earth Lug M'tg |
| M 14 | **XTN26+15B** | Screw, E-Head M'tg |
| M 15 | **RFS497Z** | Spring, Rec Leaf |
| M 16 | **XTN26+5B** | Screw, Rec Leaf Spring M'tg |
| M 17 | **RFN151Z** | Washer, Supply Reel |
| M 18 | **RFE205Z** | Screw, Motor M'tg |
| M 19 | **RFI30Z** | Rubber Cushion |
| M 20 | **RFE206Z** | Motor Bracket |
| M 21 | **RFM63Z** | Motor Ass'y |
| M 21-1 | **MMI6S9LC** | Motor |
| M 22 | **SMQP1001** | Lug, Earth |
| Ⓜ M 23 | **RJH2E19Y** | R/P Head |
| M 24 | **SMQP1002** | Lever, Auto Stop |
| M 25 | **RFS337Z** | Spring, Arm |
| M 26 | **RFR16Z** | Pinch Roller Arm Ass'y |
| M 27 | **RFS338Z** | Spring, Head Azimuth |
| M 28 | **RFE122Z** | Hex. Nut |
| M 29 | **RFU51Z** | Head Base |
| M 30 | **RFY279Z** | Arm, Inter-Lock |
| M 31 | **SMQP1004** | Lever, Door Lock |
| M 32 | **RFS496Z** | Spring, Back Tension |
| M 33 | **RFJ31Z** | Reel, Supply |
| M 34 | **RFJ32Z** | Reel, Take-up |
| M 35 | **RFY281Z** | Arm, Play |
| M 36 | **RFG44Z** | Gear, Play |
| M 37 | **RFG19Z** | Gear, FF/REW |
| M 38 | **RFS153Z** | Spring, Head Base |
| M 39 | **RFD107Z** | Tape Guide |
| M 40 | **QWY2128** | Erase Head |
| M 41 | **RFE32Z** | Erase Head Base |
| M 42 | **SMQP60013** | Cassette Holder |
| M 43 | **SMQP1008** | Earth Lug |
| M 44 | **SMQP1009** | Belt, Flywheel |
| M 45 | **SMQP1010** | Capstan Support |
| M 46 | **SMQP1012** | Flywheel Ass'y |
| M 47 | **RFU52Z** | Chassis Ass'y |
| M 49 | **RFY432Z** | Lever, FF/REW |
| M 50 | **RFY283Z** | Lever, Holder |
| M 51 | **RFS342Z** | Spring, Holder Lever |
| M 52 | **RFS343Z** | Spring, Lock Lever |
| M 53 | **RFY433Z** | Lever, Lock |
| M 54 | **RFY431Z** | Action Plate |
| M 55 | **RFY286Z** | Cross Arm Plate |
| M 56 | **RFY287Z** | Arm, Pause |
| M 57 | **RFS147Z** | Spring, FF, REW Lever |
| M 58 | **RFS344Z** | Spring, Rec Lever |
| M 59 | **SMQP1015** | Lever, Pause |
| M 60 | **SMQP1016** | Lever, Play |
| M 61 | **SMQP1017** | Lever, FF |
| M 62 | **SMQP1018** | Lever, REW |
| M 63 | **RFY554Z** | Lever, Record |
| M 64 | **SMQP1020** | Lever, Stop/Eject |
| M 65 | **RFK14Z** | Idler Ass'y |
| M 66 | **RBC733Z** | Button, STOP/EJECT |
| M 67 | **RBC734Z** | Button, REC |
| M 68 | **RBC735Z** | Button, REW |
| M 69 | **RBC736Z** | Button, FF |
| M 70 | **RBC737Z** | Button, Play |
| M 71 | **RBC738Z** | Button, Pause |
| M 74 | **SMQ50002** | Rod, Button Support |
| M 75 | **XUC3FY** | E-Ring, Button Support Rod |
| M 76 | **SMQP1005** | Spring, Take-up Reel |
| M 77 | **RUL767Z** | Plate, Shield |

## Specifications

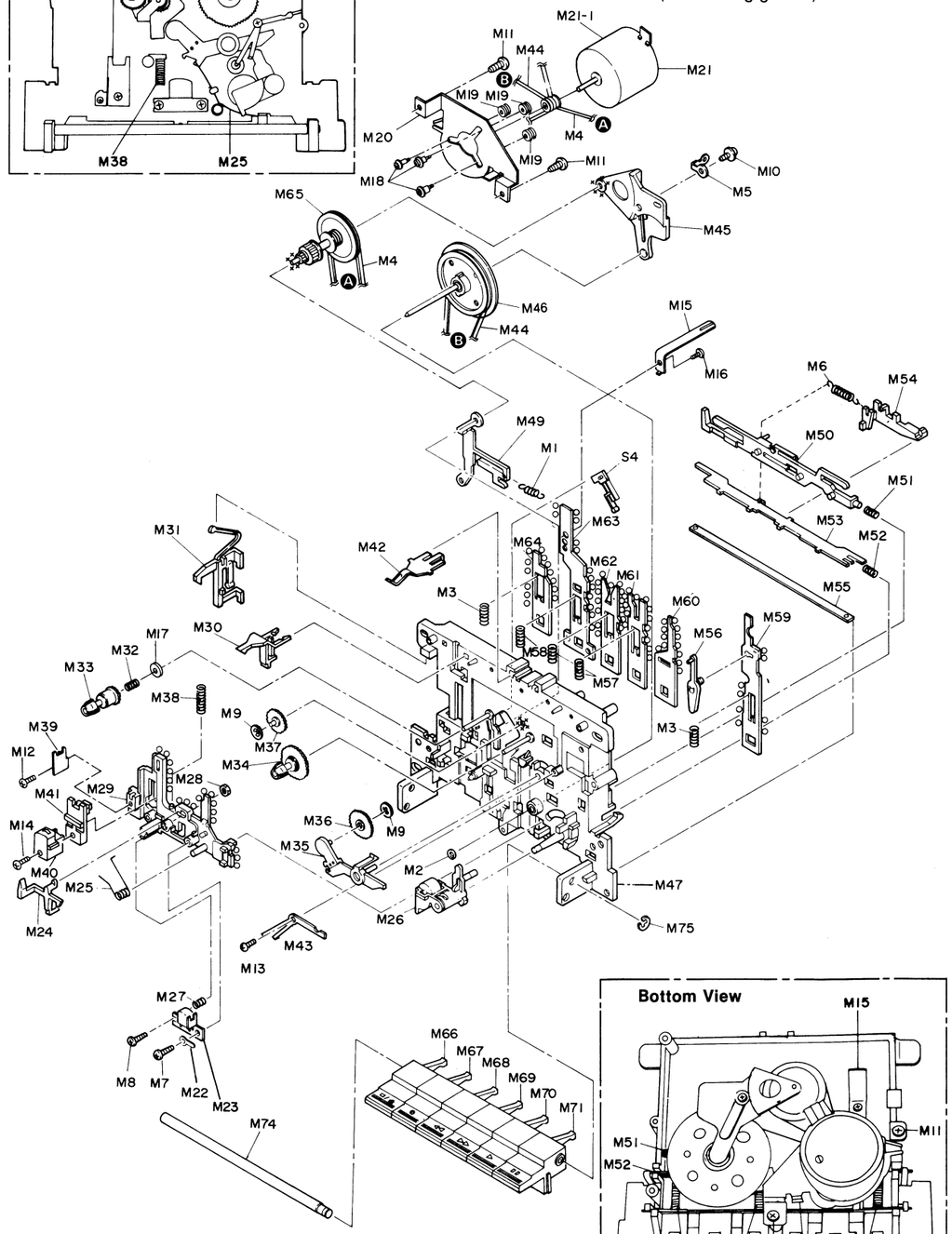
| | |
|---|---|
| Pressure pinch roller | 350±50g |
| Takeup tension | 25~65g-cm |
| Wow & flutter | Within 0.2% (WRMS) |
| Tape speed fluctuation | ±3% |

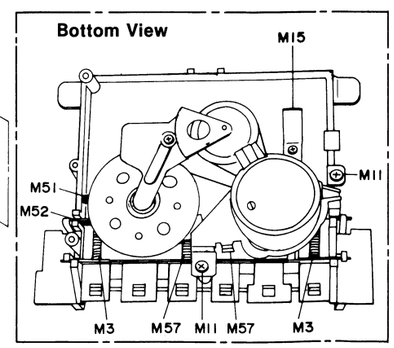
Mechanism Operation: Auto Stop.






**Notes:**
When changing mechanism parts, apply the specified grease to the area marked show in the drawing "Mechanism Parts Location".
- "××" mark...FLOIL (Lubricating grease)
- "OO" mark...MORITON (Lubricating grease)

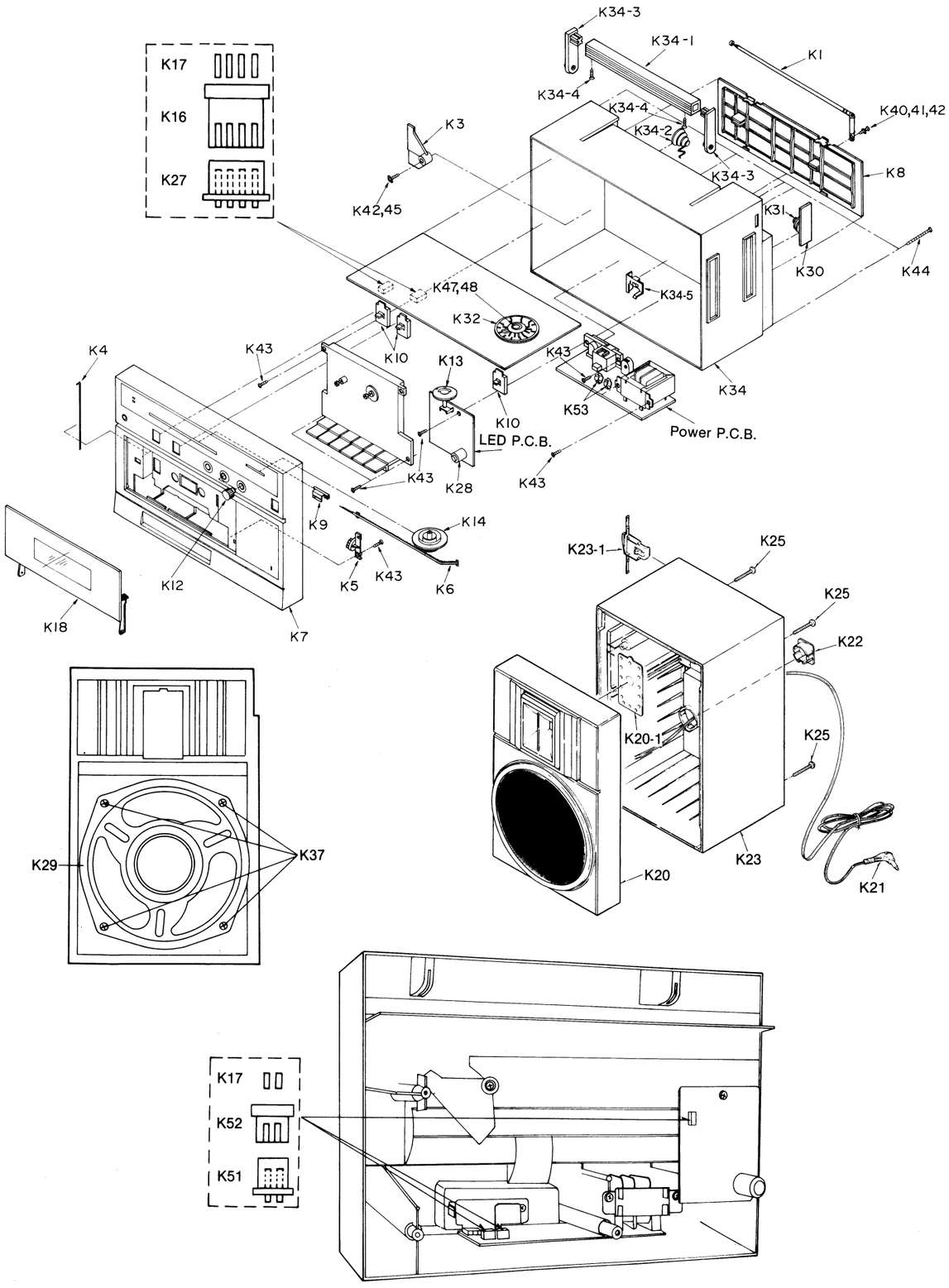





D

# CABINET PARTS LOCATION






## REPLACEMENT PARTS LIST

Important safety notice
Components identified by ⚠ mark have special characteristics important for safety.
When replacing any of these components, use only manufacturer's specified parts.

**Notes:**
[ZK] .....For all European areas except [E][F][I][G]. (Black)
[ZS] .....For all European areas except [E][F][I][G]. (Silver)
[ZR] .....For all European areas except [E][F][I][G]. (Red)
[EK] .....For United Kingdom. (Black)
[ER] .....For United Kingdom. (Red)
[FK] .....For France. (Black)
[IK].....For Italy and Finland. (Black)
[IS].....For Italy and Finland. (Silver)
[IR].....For Italy and Finland. (Red)
[GK] .....For F.R. Germany. (Black)
[GS] .....For F.R. Germany. (Silver)
[GR] .....For F.R. Germany. (Red)

Ⓜ mark stands for that the parts are supplied in MESA.

### CABINET PARTS

| Ref. No. | Part No. | Part Name & Description |
|---|---|---|
| K 1 | **XEARR175FAK** | Telescopic Antenna |
| K 3 | **RUB338Z** | R/P Lever |
| K 4 | **RUS528Y** | Spring, Cassette Compartment |
| K 5 | **RDG5728Z** | Dumper Gear |
| K 6 | **RDE142Y** | Rack |
| K 7 [ZR][IR] | **RYMXC37LZKS2** | Front Cabinet Ass'y |
| K 7 [ZK][IK] | **RYMXC37LZKS1** | Front Cabinet Ass'y |
| K 7 [ZS][IS] | **RYMXC37LZKS8** | Front Cabinet Ass'y |
| Ⓜ K 7 [ER] | **RYMXC37LZEK2** | Front Cabinet Ass'y ⚠ |
| Ⓜ K 7 [EK] | **RYMXC37LZEK1** | Front Cabinet Ass'y ⚠ |
| Ⓜ K 7 [FK] | **RYMXC37LZFK1** | Front Cabinet Ass'y |
| K 7 [GR] | **RYMXC37LZGK2** | Front Cabinet Ass'y |
| K 7 [GK] | **RYMXC37LZGK1** | Front Cabinet Ass'y |
| K 7 [GS] | **RYMXC37LZGK8** | Front Cabinet Ass'y |
| K 8 [ZR][ER][IR][GR] | **RKK273Z2** | Battery Cover |
| K 8 [ZK][EK][FK][IK][GK] | **RKK273Z1** | Battery Cover |
| K 8 [ZS][IS][GS] | **RKK273Z92** | Battery Cover |
| K 9 | **RDP255Z** | Dial Pointer |
| K 10 | **RBD264Y** | Knob, FM Mode, Band, Function Switch |
| K 12 | **RBN372V** | Knob, Blance, Volume, Tone Control |
| K 13 | **RBT169X** | Knob, Fine Tuning |
| K 14 | **RBT230Z** | Knob, Tuning |
| K 16 | **RJS4L3Z** | Socket (4 Pin, CS1, 2) |
| K 17 | **RJT707Z** | Terminal (Socket) |
| Ⓜ K 18 | **RYQXC37LZKSN** | Cassette Lid Ass'y |
| Ⓜ K 20 [ZR][ER][IR][GR] | **RWYXC37LZK92** | Speaker Front Grille Ass'y |
| Ⓜ K 20 [ZK][EK][FK][IK][GK] | **RWYXC37LZKS1** | Speaker Front Grille Ass'y |
| Ⓜ K 20 [ZS][IS][GS] | **RWYXC37LZKS8** | Speaker Front Grille Ass'y |
| K 20-1 | **RAFCB2847AB** | Tweeter |
| K 21 | **RJP0F2ZC** | Speaker Cord |
| K 22 | **RHR171Z** | Cord Bushing, Speaker Cord |
| Ⓜ K 23 [ZR][ER][IR][GR] | **RYF1XC37LZK2** | Speaker Box Cover Ass'y (R) |
| Ⓜ K 23 [ZK][EK][FK][IK][GK] | **RYF1XC37L7K1** | Speaker Box Cover Ass'y (R) |
| Ⓜ K 23 [ZS][IS][GS] | **RYF1XC37LZK7** | Speaker Box Cover Ass'y (R) |
| Ⓜ K 23 [ZR][ER][IR][GR] | **RYF2XC37LZK2** | Speaker Box Cover Ass'y (L) |
| Ⓜ K 23 [ZK][EK][FK][IK][GK] | **RYF2XC37LZK1** | Speaker Box Cover Ass'y (L) |
| Ⓜ K 23 [ZS][IS][GS] | **RYF2XC37LZK7** | Speaker Box Cover Ass'y (L) |
| K 23-1 | **RGE76X** | Stopper (R) |
| K 23-1 | **RGE76Y** | Stopper (L) |
| K 25 | **XTV3 + 25G** | Screw, Speaker Box M'tg |
| K 27 | **RJP4G4Y** | Plug (4 Pin, CS1, 2) |
| K 28 | **RJM154Z** | Built-In Microphone |
| K 29 | **EAS12P233S** | Speaker |
| K 30 | **RUP1957Z** | Printed Circuit Board |
| K 31 | **RJC511Z** | Battery Spring (−) |
| K 32 | **RDG5739Z** | Gear, Drum |
| K 34 [ZR] | **RYFXC37LZKS2** | Rear Cabinet Ass'y |
| K 34 [ZK] | **RYFXC37LZKS1** | Rear Cabinet Ass'y |
| K 34 [ZS] | **RYFXC37LZKS7** | Rear Cabinet Ass'y |
| Ⓜ K 34 [ER] | **RYFXC37LZEK2** | Rear Cabinet Ass'y ⚠ |
| Ⓜ K 34 [EK] | **RYFXC37LZEK1** | Rear Cabinet Ass'y ⚠ |
| Ⓜ K 34 [FK] | **RYMXC37LZFK1** | Rear Cabinet Ass'y |
| Ⓜ K 34 [IR] | **RYFXC37LZiK2** | Rear Cabinet Ass'y |
| Ⓜ K 34 [IK] | **RYFXC37LZiK1** | Rear Cabinet Ass'y |
| Ⓜ K 34 [IS] | **RYFXC37LZiK7** | Rear Cabinet Ass'y |
| K 34 [GR] | **RYFXC37LZGK2** | Rear Cabinet Ass'y |
| K 34 [GK] | **RYFXC37LZGK1** | Rear Cabinet Ass'y |
| K 34 [GS] | **RYFXC37LZGK7** | Rear Cabinet Ass'y |
| K 34-1 [ZR][ER][IR][GR] | **RKX323ZA3** | Handle |
| K 34-1 [ZK][EK][FK][IK][GK] | **RKX323ZA1** | Handle |
| K 34-1 [ZS][IS][GS] | **RKX323ZA2** | Handle |
| K 34-2 | **RJC936Z** | Battery Spring, (+/−) |
| K 34-3 [ZR][ER][IR][GR] | **RKX333ZA3** | Arm (Handle) |
| K 34-3 [ZK][EK][FK][IK][GK] | **RKX333ZA1** | Arm (Handle) |
| K 34-3 [ZS][IS][GS] | **RKX333ZA2** | Arm (Handle) |
| K 34-4 | **XTC3 + 10CFN** | Screw, Handle M'tg |
| K 34-5 | **RJT863Z** | Terminal, Antenna |
| K 37 | **XTV3 + 8G** | Screw, Speaker M'tg |
| K 40 | **XSN3 + 15FZS** | Screw, Antenna M'tg |
| K 41 | **XWA3B** | Washer, Antenna M'tg |
| K 42 | **XWG3** | Washer, Antenna etc M'tg |
| K 43 | **XTV3 + 12G** | Screw, Dumper Gear etc M'tg |
| K 44 | **XTV3 + 40G** | Screw, Rear Cabinet M'tg |
| K 45 | **XTN3 + 10B** | Screw, R/P Lever M'tg |
| K 47 | **XSN26 + 6** | Screw, Drum M'tg |
| K 48 | **XWA26B** | Washer, Drum M'tg |
| K 51 | **RJP2G4Y** | Plug (2 Pin, CS3, 4, 5) |
| K 52 | **RJS2L3Z** | Socket (2 Pin) |
| K 53 | **QTF1054** | Fuse Holder |

### ACCESSORIES

| | | |
|---|---|---|
| A 1 [Z][F][I][G] | **RJA20Z** | Power Cord ⚠ |
| A 1 [E] | **RJA43Z** | Power Cord ⚠ |
| Ⓜ A 2 | **RQX4669Z** | Instruction Book |

### PACKINGS

| | | |
|---|---|---|
| P 1 | **RPN9494Z** | Pad, Complete |
| Ⓜ P 2 | **RPK2116Z** | Cift Box |
| P 3 | **RPP612Z** | Protection Cover |



MESA H.S ZEFIG Printed in Japan Ⓗ

# RX-C37L NACHTRAG

# DEUTSCH

## ■ TECHNISCHE DATEN

**Allgemeines:**

| | |
|---|---|
| Stromversorgung: | Wechselstrom: |
| | Z F I G ..... 220 V, 50 Hz |
| | E ..... 240 V, 50 Hz |
| | Batterien: 9 V (sechs Batterien der Größe "D") (Panasonic UM-1 oder entsprechende) |
| Leistungsaufnahme: | 14 W (bei Netzbetrieb) |
| Ausgangsleistung: | 7 W (3,5 W×2) ..... max. eff. |
| | 10 W (5 W×2) ..... MPO |
| Lautsprecher: | Tieftöner: 12 cm, dynamischer PM-Lautsprecher (3 Ω) |
| | Hochtöner: 3 cm Keramik-Lautsprecher (300 Ω) |
| Eingang: | LINE IN: Empfindlichkeit über 200 mV/47 kΩ |
| Ausgang: | EXT SP: 3~8 Ω, ∅ 3,5 |
| | HEADPHONES: 32 Ω, ∅ 3,5 |
| Abmessungen: | Gesamtabmessungen: 520(B)×194(H)×162(T) mm |
| | Hauptgerät: 277(B)×194(H)×162(T) mm |
| | Lautsprecherboxen: 125(B)×194(H)×139(T) mm |
| Gewicht: | 3,5 kg ohne Batterien |

**Empfangsteil:**

| | |
|---|---|
| Wellenbereiche: | UKW: 87,5~108 MHz |
| | LW: 150~285 kHz (2000~1053 m) |
| | MW: 520~1610 kHz (577~186 m) |
| | KW: 5,9~18 MHz (50,8~16,7 m) |
| Zwischenfrequenz: | UKW: 10,7 MHz |
| | MW: 455 kHz (470 kHz E) |
| Empfindlichkeit: | UKW: 2,5 μV/50 mW Ausgang (−3 dB Grenzempfindlichkeit) |
| | LW: 110 μV/m/50 mW Ausgang |
| | MW: 100 μV/m/50 mW Ausgang |
| | KW: 16 μV/50 mW Ausgang |

**Tonbandteil:**

| | |
|---|---|
| Frequenzgang: | 80~10.000 Hz (Normalband) |
| Bandgeschwindigkeit: | 4,8 cm/s |
| Spurlage: | Stereo-Aufnahme und -Wiedergabe auf 4 Spuren/2 Kanälen |
| Aufnahmesystem: | Wechselstrom-Vormagnetisierung, Magnetlöschung |

Änderungen des Designs und der technischen Daten vorbehalten.

# BEZEICHNUNGEN IN DER SCHEMATISCHEN DARSTELLUNG

**Bemerkungen:**

1. S1-1~S1-8: Wellenbereichsschalter auf "FM". (1...FM, 2...LW, 3...MW, 4...SW)
2. S2-1~S2-6: Funktionsschalter auf "TAPE". (1...TAPE, 2...RADIO, 3...LINE IN)
3. S3-1~S3-8: Aufnahme/Wiedergabe-Schalter auf "PLAY". (1...PLAY, 3...RECORD)
4. S4-1, S4-2: Betriebsart/ Schwebungsunterdrückungsschalter auf "MONO". (1, 2...MONO, 3...STEREO)
5. S5: Motorschalter auf "OFF".
6. S6: Wahlschalter für Wechselstrom- und Gleichstrombetrieb auf "DC".
7. VR101 (VR201): Regelwiderstand für Klangregelung.
8. VR102 (VR202): Regelwiderstand für Lautstärkeregelung.
9. VR301: Regelwiderstand für VCO-Einstellung
10. VR302: Regelwiderstand für Balanceregelung
11. Alle Gleichspannungen sind mit einem Elektronik-Voltmeter vom negativen Batterieanschluß aus zu messen.
    < >... FM, ( ) ... AM, [ ] ... Aufnahme/Wiedergabe,
    ≪ ≫ ... FM ST, (( )) ... FM MONO
12. Batteriestrom: kein Signal ..... 45 mA
    Maximalausgang (Radio) ..... 780 mA
    Maximalausgang (Tonband) Wiedergabe ..... 880 mA
    Aufnahme ..... 150 mA
13. Wichtiger Sicherheitshinweis
    Bauteile, die mit ⚠ gekennzeichnet sind, haben spezielle, für die Sicherheit wichtige Eigenschaften und dürfen daher nur gegen die vom Hersteller spezifizierten Teile ausgewechselt werden.
14. Die Markierung (▼) kennzeichnet Prüfpunkte, z.B. ▼=Prüfpunkt 1.

▬▬ + B Spannungsleitung
⇨ Wiedergabesignal
➡ UKW-Signal
⇨ Aufnahmesignal
⇨ Line-, Wiedergabe- und Radiosignal



# MESSUNGEN UND ABGLEICH

## ■ VORGANGSWEISE BEIM ABGLEICH

BITTE DIESEN ABSCHNITT VOR DEM ABGLEICH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

1. Den Lautstärkeregler in die Maximalposition stellen.
2. Den Klangregler in die Höhenposition stellen.
3. Den Wellenbereichschalter auf LW, MW, KW oder UKW stellen.
4. Den Balanceregler auf die Mittelposition stellen.
5. Den Funktionsschalter auf Radio stellen.
6. Den Feinabstimmregler auf die Mittelposition stellen.
7. Eine Gleichspannung von 9 V anlegen.
8. Der Ausgang des Signalgenerators darf nicht höher sein, als für eine Ausgangsanzeige erforderlich ist.

## ■ LW-, MW- und KW-ABGLEICH

| | WELLENBAND | SIGNALGENERATOR oder WOBBELGENERATOR ANSCHLÜSSE | SIGNALGENERATOR oder WOBBELGENERATOR FREQUENZ | STELLUNG DES ABSTIMMREGLERS | MESSGERÄT (ELEKTRONIK-VOLTMETER oder OSZILLOSKOP) | ABGLEICH | BEMERKUNGEN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | MW-ZF-ABGLEICH | | | | | | |
| (1) | MW | Aus einem Draht einige Schleifenwindungen bilden und das Signal in die Empfängerschleife abstrahlen. | 455 kHz (470 kHz ... nur [E]) 30% Modulation bei 400 Hz | Abstimmpunkt, wo keine Interferenz auftritt (etwa bei 600 kHz) | Ausgangsmesser parallel zur Lautsprecherspule | T3 (MW-ZF-Transformator) | Auf maximalen Ausgang einstellen. |
| | LW-HF-ABGLEICH | | | | | | |
| (2) | LW | 〃 | 136 kHz | Abstimmkondensator voll geschlossen | 〃 | L5 (LW-Oszillatorspule) | 〃 |
| (3) | LW | 〃 | 297 kHz | Abstimmkondensator voll geöffnet | 〃 | CT3 (LW-Oszillatortrimmer) | 〃 |
| (4) | LW | 〃 | 145 kHz | Auf Signal abstimmen. | 〃 | (*1) L4-1 (LW-Antennenspule) | Auf maximalen Ausgang einstellen. L4-1 durch Verschieben der Spule am Ferritkern einstellen. |
| (5) | LW | 〃 | 285 kHz | 〃 | 〃 | CT2 (LW-Antennentrimmer) | Auf maximalen Ausgang einstellen. Schritte (2)~(5) wiederholen. |
| | MW-HF-ABGLEICH | | | | | | |
| (6) | MW | 〃 | 511 kHz | Abstimmkondensator voll geschlossen | 〃 | L6 (MW-Oszillatorspule) | Auf maximalen Ausgang einstellen. |
| (7) | MW | 〃 | 1650 kHz | Abstimmkondensator voll geöffnet | 〃 | CT5 (MW-Oszillatortrimmer) | 〃 |
| (8) | MW | 〃 | 550 kHz | Auf Signal abstimmen. | 〃 | (*1) L4-2 (MW-Antennenspule) | Auf maximalen Ausgang einstellen. L4-2 durch Verschieben der Spule am Ferritkern einstellen. |
| (9) | MW | 〃 | 1500 kHz | 〃 | 〃 | CT4 (MW-Antennentrimmer) | Auf maximalen Ausgang einstellen. Schritte (6)~(9) wiederholen. |
| | (*1) Nach beendetem Abgleich den Antennen-Spulenkörper mit Wachs befestigen. | | | | | | |
| | KW-HF-ABGLEICH | | | | | | |
| (10) | KW | Über einen Keramikkondensator (10 pF) an Meßpunkt ▼ anschließen. Die negative Seite an Meßpunkt ▼ anschließen. | 5,75 MHz | Abstimmkondensator voll geschlossen | 〃 | L7 (KW-Oszillatorspule) | Auf maximalen Ausgang einstellen. |
| (11) | KW | | 18,8 MHz | Abstimmkondensator voll geöffnet | 〃 | CT6 (KW-Oszillatortrimmer) | 〃 |
| (12) | KW | | 5,9 MHz | Auf Signal abstimmen. | 〃 | L8 (KW-Antennenspule) | Auf maximalen Ausgang einstellen. Schritte (10)~(12) wiederholen. |



## ■ UKW

| | WELLEN |
|---|---|
| | |
| (1) | UK |
| (2) | UK |
| | |
| (3) | UK |
| (4) | UK |
| (5) | UK |
| | (*2) Dre |

## ■ KAN

| | G |
|---|---|
| (1) | Einstell |

## ■ AUDI

| | G |
|---|---|
| (1) | Azimut |
| (2) | Bandge |

• Zum F

# MESSUNGEN UND ABGLEICH

## ■ VORGANGSWEISE BEIM ABGLEICH

BITTE DIESEN ABSCHNITT VOR DEM ABGLEICH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

1. Den Lautstärkeregler in die Maximalposition stellen.
2. Den Klangregler in die Höhenposition stellen.
3. Den Wellenbereichschalter auf LW, MW, KW oder UKW stellen.
4. Den Balanceregler auf die Mittelposition stellen.
5. Den Funktionsschalter auf Radio stellen.
6. Den Feinabstimmregler auf die Mittelposition stellen.
7. Eine Gleichspannung von 9 V anlegen.
8. Der Ausgang des Signalgenerators darf nicht höher sein, als für eine Ausgangsanzeige erforderlich ist.

## ■ LW-, MW- und KW-ABGLEICH

| | WELLENBAND | SIGNALGENERATOR oder WOBBELGENERATOR ANSCHLÜSSE | SIGNALGENERATOR oder WOBBELGENERATOR FREQUENZ | STELLUNG DES ABSTIMMREGLERS | MESSGERÄT (ELEKTRONIK-VOLTMETER oder OSZILLOSKOP) | ABGLEICH | BEMERKUNGEN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | MW-ZF-ABGLEICH | | | | |
| (1) | MW | Aus einem Draht einige Schleifenwindungen bilden und das Signal in die Empfängerschleife abstrahlen. | 455 kHz (470 kHz ... nur [E]) 30% Modulation bei 400 Hz | Abstimmpunkt, wo keine Interferenz auftritt (etwa bei 600 kHz) | Ausgangsmesser parallel zur Lautsprecherspule | T3 (MW-ZF-Transformator) | Auf maximalen Ausgang einstellen. |
| | | | LW-HF-ABGLEICH | | | | |
| (2) | LW | 〃 | 136 kHz | Abstimmkondensator voll geschlossen | 〃 | L5 (LW-Oszillatorspule) | 〃 |
| (3) | LW | 〃 | 297 kHz | Abstimmkondensator voll geöffnet | 〃 | CT3 (LW-Oszillatortrimmer) | 〃 |
| (4) | LW | 〃 | 145 kHz | Auf Signal abstimmen. | 〃 | (*1) L4-1 (LW-Antennenspule) | Auf maximalen Ausgang einstellen. L4-1 durch Verschieben der Spule am Ferritkern einstellen. |
| (5) | LW | 〃 | 285 kHz | 〃 | 〃 | CT2 (LW-Antennentrimmer) | Auf maximalen Ausgang einstellen. Schritte (2)~(5) wiederholen. |
| | | | MW-HF-ABGLEICH | | | | |
| (6) | MW | 〃 | 511 kHz | Abstimmkondensator voll geschlossen | 〃 | L6 (MW-Oszillatorspule) | Auf maximalen Ausgang einstellen. |
| (7) | MW | 〃 | 1650 kHz | Abstimmkondensator voll geöffnet | 〃 | CT5 (MW-Oszillatortrimmer) | 〃 |
| (8) | MW | 〃 | 550 kHz | Auf Signal abstimmen. | 〃 | (*1) L4-2 (MW-Antennenspule) | Auf maximalen Ausgang einstellen. L4-2 durch Verschieben der Spule am Ferritkern einstellen. |
| (9) | MW | 〃 | 1500 kHz | 〃 | 〃 | CT4 (MW-Antennentrimmer) | Auf maximalen Ausgang einstellen. Schritte (6)~(9) wiederholen. |
| | (*1) Nach beendetem Abgleich den Antennen-Spulenkörper mit Wachs befestigen. | | | | | | |
| | | | KW-HF-ABGLEICH | | | | |
| (10) | KW | Über einen Keramikkondensator (10 pF) an Meßpunkt ▼ anschließen. Die negative Seite an Meßpunkt ▼ anschließen. | 5,75 MHz | Abstimmkondensator voll geschlossen | 〃 | L7 (KW-Oszillatorspule) | Auf maximalen Ausgang einstellen. |
| (11) | KW | | 18,8 MHz | Abstimmkondensator voll geöffnet | 〃 | CT6 (KW-Oszillatortrimmer) | 〃 |
| (12) | KW | | 5,9 MHz | Auf Signal abstimmen. | 〃 | L8 (KW-Antennenspule) | Auf maximalen Ausgang einstellen. Schritte (10)~(12) wiederholen. |

## ■ UKW-ABGLEICH

| | WELLENBAND | SIGNALGENERATOR oder WOBBELGENERATOR ANSCHLÜSSE | SIGNALGENERATOR oder WOBBELGENERATOR FREQUENZ | STELLUNG DES ABSTIMMREGLERS | MESSGERÄT (ELEKTRONIK-VOLTMETER oder OSZILLOSKOP) | ABGLEICH | BEMERKUNGEN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | UKW-ZF-ABGLEICH | | | | |
| (1) | UKW | Hohe Seite durch 0,001 μF an Meßpunkt ▼ anschließen. Negative Seite an Meßpunkt ▼ anschließen. | 10,7 MHz (SWP.) | Abstimmpunkt ohne Interferenz (etwa 90 MHz) | Vertikalamplitude des Oszilloskops an Meßpunkt ▼ anschließen. Negative Seite an Meßpunkt ▼ anschließen. | T1 (1. UKW-ZF-Transformator) | Auf maximale Amplitude einstellen. (Siehe Abb. 1.) |
| (2) | UKW | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | T2 (2. UKW-ZF-Transformator) | Auf maximale Amplitude einstellen. (Siehe Abb. 2.) |
| | | | UKW-HF-ABGLEICH | | | | |
| (3) | UKW | Durch eine UKW-Blindantenne an Meßpunkt ▼ anschließen. Die negative Seite an Meßpunkt ▼ anschließen. | 86,2 MHz | Regelkondensator voll geschlossen. | Ausgangsmesser parallel zur Lautsprecherspule | L3 (UKW-Oszillatorspule) | (*2) Auf maximalen Ausgang einstellen. |
| (4) | UKW | | 109,3 MHz | Regelkondensator voll geöffnet | 〃 | CT7 (UKW-Oszillatortrimmer) | 〃 |
| (5) | UKW | | 106 MHz | Auf Signal abstimmen. | 〃 | CT8 (UKW-Antennentrimmer) | (*2) Auf maximalen Ausgang einstellen. Schritte (3)~(5) wiederholen. |
| | (*2) Drei Ausgangsfrequenzen sind vorhanden, die richtige Abstimmung ist die Mittelfrequenz. | | | | | | |

## ■ KANALTRENNUNGSABGLEICH

| | GEGENSTAND | SOURCE-ANSCHLUSS DES UKW-SIGNALGENERATORS | GERÄTEANSCHLUSS (ELEKTRONIK-ZÄHLER) | EINSTELLUNG | SPEZIFIKATION | BEMERKUNGEN |
|---|---|---|---|---|---|---|
| (1) | Einstellung des Pilottons | 98 MHz, 60 dB (CW) Durch UKW-Blindantenne an Meßpunkt ▼ anschließen. Negative Seite an Meßpunkt ▼ anschließen. | ▼..(+) ▼..(−) | VR301 | 19 kHz | STEREO-Betriebsart VR301 auf Anzeige auf dem Elektronik-Zähler von 19 kHz (±150 Hz) einstellen. |

## ■ AUDIO-ABGLEICH

| | GEGENSTAND | EINGANG | MESSPUNKT | SPEZIFIKATION | EINSTELLPUNKT | BEMERKUNGEN |
|---|---|---|---|---|---|---|
| (1) | Azimut | QZZCFM (8 kHz, −20 dB) | SP | Maximaler Ausgang | Azimutschraube | Wiedergabe (Siehe Abb. 3) |
| (2) | Bandgeschwindigkeit | QZZCWAT (3 kHz) | SP OUT (Frequenzzähler) | 3000±90 Hz | Motorpegel | Wiedergabe (Siehe Abb. 4) |

• Zum Finden der Meßpunkte siehe den Schaltplan und den Platinen-Anschlußplan.

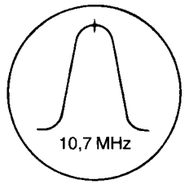



Abb. 1

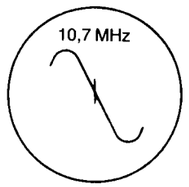



Abb. 2

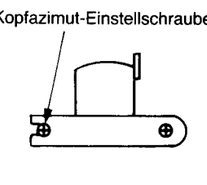



Abb. 3

Abb. 4

# RX-C37L SUPPLEMENT

## FRANCAIS

### ■ SPECIFICATIONS

**Généralités:**

Alimentation: Z F I G ..... c.a. 220 V, 50 Hz
E ..... c.a. 240 V, 50 Hz
Pile: 9 V (six piles sèches de dimension D)
(Panasonic UM-1 ou équivalent)
Consommation: 14 W (secteur uniquement)
Puissance de sortie: 7 W (2×3,5 W) ..... RMS (max.)
10 W (2×5 W) ..... MPO
Enceinte acoustique: Haut-parleur des graves: haut-parleur dynamique de 12 cm à aimant permanent (3 Ω)
Haut-parleur des aigus: haut-parleur céramique de 3 cm (300 Ω)
Entrée: LINE IN: sensibilité 200 mV/47 kΩ ou plus
Sortie: EXT SP: 3 à 8 Ω, ∅ 3,5
HEADPHONES: 32 Ω, ∅ 3,5
Dimensions: Ensemble:
520(L)×194(H)×162(P) mm
Appareil principal:
277(L)×194(H)×162(P) mm
Enceinte acoustique:
125(L)×194(H)×139(P) mm
Poids: 3,5 kg sans piles

**Section radio:**

Gamme de fréquence radio: FM: 87,5 à 108 MHz
GO: 150 à 285 kHz (2000 à 1053 m)
PO: 520 à 1610 kHz (577 à 186 m)
OC: 5,9 à 18 MHz (50,8 à 16,7 m)
Fréquence intermédiaire: FM: 10,7 MHz
AM: 455 kHz (470 kHz ... E)
Sensibilité: FM: 2,5 μV pour une sortie de 50 mW (−3 dB sensibilité limite)
GO: 110 μV/m pour une sortie de 50 mW
PO: 100 μV/m pour une sortie de 50 mW
OC: 16 μV/pour une sortie de 50 mW

**Section platine magnétophone:**

Réponse de fréquence: 80 à 10 000 Hz (bande normale)
Vitesse de bande: 4,8 cm/s
Pistes: Enregistrement et lecture stéréo 4 pistes, 2 canaux
Système d'enregistrement: Polarisation C.A., effacement magnétique.

Présentation et spécifications sujettes à des modifications sans préavis.

## SYMBOLES UTILISES DANS LE SCHEMA

**Remarques:**

1. S1-1~S1-8: Sélecteur de gammes d'ondes en position "FM".
(1 ... FM, 2 ... LW, 3 ... MW, 4 ... SW)
2. S2-1~S2-6: Commutateur de fonction en position "TAPE".
(1 ... TAPE, 2 ... RADIO, 3 ... LINE IN)
3. S3-1~S3-8: Commutateur enregistrement/lecture en position "PLAY".
(1 ... PLAY, 3 ... RECORD)
4. S4-1, S4-2: Commutateur de mode FM/anti-battement en position "MONO".
(1, 2 ... MONO, 3 ... STEREO)
5. S5: Commutateur ON/OFF du moteur en position "OFF".
6. S6: Sélecteur C.A./C.C. en position "DC".
7. VR101 (VR201): Commande de tonalité
8 VR102 (VR202): Potentiomètre de volume
9. VR301: Réglage de fréquence de l'oscillateur VCO
10. VR302: Commande de balance
11. La tension C.C. est mesurée au moyen d'un voltmètre électronique à partir de la borne négative de la pile.
< > ... position FM, ( ) ...position AM,
[ ] ... position Enregistrement/Lecture
<< >> ... position FM stéréo, (( )) ... position FM mono
12. Courant des piles: Pas de signal ..... 45 mA
Sortie maximum (Radio) ..... 780 mA
Sortie maximum (Bande) lecture ..... 880 mA
Sortie maximum (Bande) enregistrement 150 mA
13. Remarque importante concernant le sécurité
Les pièces marquées d'un ⚠ possèdent des caractéristiques spéciales, importantes pour la sécurité.
Lors du remplacement d'une de ces pièces, n'utiliser que les pièces spécifiées par le fabricant.
14. Le signe (▼) indique un point de vérification. Ex: ▽ = point de vérification 1.
+ B Ligne de tension
Signal de lecture
Signal FM
Signal d'enregistrement
Signal ligne, lecture et radio



# MESURES ET REGLAGES

### ■ INSTRUCTIONS D'ALIGNEMENT

AVANT DE PROCEDER AUX ALIGNEMENTS, LIRE ATTENTIVEMENT CE QUI SUIT

1. Régler le potentiomètre de volume au maximum.
2. Régler la commande de tonalité sur aigus.
3. Régler le sélecteur de gammes d'ondes sur GO, PO, OC ou FM.
4. Régler la commande de balance au centre.
5. Régler le sélecteur de fonctions sur "radio".
6. Régler la commande de syntonisation fine sur la position centrale.
7. Régler la tension d'alimentation sur 9 V C.C.
8. Régler la sortie du générateur étalonné de façon à ne pas surcharger les circuits.

### ■ ALIGNEMENT PO, GO et OC

| | BANDE | GENERATEUR ETALONNE ou GENERATEUR DE BALAYAGE | | REGLAGE DU CADRAN RADIO | INDICATEUR (VOLTMETRE OU OSCILLOSCOPE ELECTRONIQUES) | REGLAGE | OBSERVATIONS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | BRANCHEMENT | FREQUENCE | | | | |
| | ALIGNEMENT IF sur AM | | | | | | |
| (1) | PO | Faire une boucle de plusieurs tours de fil et émettre le signal dans la boucle du récepteur. | 455 kHz (470 kHz ... [E] uniquement) modulation de 30% à 400 Hz | Point de non-interférence. (à/environ 600 kHz) | Outputmètre branché à la bobine mobile | T3 (AM IFT) | Régler pour une sortie maximum. |
| | ALIGNEMENT HF sur GO | | | | | | |
| (2) | GO | 〃 | 136 kHz | Condensateur d'accord entièrement fermé | 〃 | L5 (bobine d'oscillateur GO) | 〃 |
| (3) | GO | 〃 | 297 kHz | Condensateur d'accord entièrement ouvert | 〃 | CT3 (trimmer d'oscillateur GO) | 〃 |
| (4) | GO | 〃 | 145 kHz | Syntoniser sur le signal | 〃 | (*1) L4-1 (bobine d'antenne GO) | Régler pour une sortie maximum. Régler L4-1 en déplaçant la bobine le long du noyau en ferrite. |
| (5) | GO | 〃 | 285 kHz | 〃 | 〃 | CT2 (trimmer d'antenne GO) | Régler pour une sortie maximum. Refaire les étapes (2) à (5). |
| | ALIGNEMENT HF sur PO | | | | | | |
| (6) | PO | 〃 | 511 kHz | Condensateur d'accord entièrement fermé | 〃 | L6 (bobine d'oscillateur PO) | Régler pour une sortie maximum. |
| (7) | PO | 〃 | 1650 kHz | Condensateur d'accord entièrement ouvert | 〃 | CT5 (trimmer d'oscillateur PO) | 〃 |
| (8) | PO | 〃 | 550 kHz | Syntoniser sur le signal | 〃 | (*1) L4-2 (bobine d'antenne PO) | Régler pour une sortie maximum. Régler L4-2 en déplaçant la bobine le long du noyau en ferrite. |
| (9) | PO | 〃 | 1500 kHz | 〃 | 〃 | CT4 (trimmer d'antenne PO) | Régler pour une sortie maximum. Refaire les étapes (6) à (9). |
| | (*1) Après avoir achevé l'alignement, sceller la bobine d'antenne à la cire. | | | | | | |
| | ALIGNEMENT HF sur OC | | | | | | |
| (10) | OC | Brancher au point ▼ par un condensateur en céramique (10 pF). Côté négatif au point ▼. | 5,75 MHz | Condensateur d'accord entièrement fermé | 〃 | L7 (bobine d'oscillateur OC) | Régler pour une sortie maximum. |
| (11) | OC | | 18,8 MHz | Condensateur d'accord entièrement ouvert | 〃 | CT6 (trimmer d'oscillateur OC) | 〃 |
| (12) | OC | | 5,9 MHz | Syntoniser sur le signal | 〃 | L8 (bobine d'antenne OC) | Régler pour une sortie maximum. Refaire les étapes (10) à (12). |

### ■ ALIGNEM

| | BANDE | |
|---|---|---|
| (1) | FM | E C P |
| (2) | FM | |
| (3) | FM | |
| (4) | FM | E a g |
| (5) | FM | |

(*2) Il y aura trois

### ■ ALIGNEM

| | ELEMEN |
|---|---|
| (1) | Réglage du signa |

### ■ REGLAGE

| | ELEMEN |
|---|---|
| (1) | Azimut |
| (2) | Vitesse de bande |

• Quant à l'er

# MESURES ET REGLAGES

## ■ INSTRUCTIONS D'ALIGNEMENT

| AVANT DE PROCEDER AUX ALIGNEMENTS, LIRE ATTENTIVEMENT CE QUI SUIT | |
|---|---|
| 1. Régler le potentiomètre de volume au maximum.<br>2. Régler la commande de tonalité sur aigus.<br>3. Régler le sélecteur de gammes d'ondes sur GO, PO, OC ou FM.<br>4. Régler la commande de balance au centre.<br>5. Régler le sélecteur de fonctions sur "radio". | 6. Régler la commande de syntonisation fine sur la position centrale.<br>7. Régler la tension d'alimentation sur 9 V C.C.<br>8. Régler la sortie du générateur étalonné de façon à ne pas surcharger les circuits. |

## ■ ALIGNEMENT PO, GO et OC

| | BANDE | GENERATEUR ETALONNE ou GENERATEUR DE BALAYAGE | | REGLAGE DU CADRAN RADIO | INDICATEUR (VOLTMETRE OU OSCILLOSCOPE ELECTRONIQUES) | REGLAGE | OBSERVATIONS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | BRANCHEMENT | FREQUENCE | | | | |
| | | ALIGNEMENT IF sur AM | | | | | |
| (1) | PO | Faire une boucle de plusieurs tours de fil et émettre le signal dans la boucle du récepteur. | 455 kHz (470 kHz ... [E] uniquement) modulation de 30% à 400 Hz | Point de non-interférence. (à/environ 600 kHz) | Outputmètre branché à la bobine mobile | T3 (AM IFT) | Régler pour une sortie maximum. |
| | | ALIGNEMENT HF sur GO | | | | | |
| (2) | GO | 〃 | 136 kHz | Condensateur d'accord entièrement fermé | 〃 | L5 (bobine d'oscillateur GO) | 〃 |
| (3) | GO | 〃 | 297 kHz | Condensateur d'accord entièrement ouvert | 〃 | CT3 (trimmer d'oscillateur GO) | 〃 |
| (4) | GO | 〃 | 145 kHz | Syntoniser sur le signal | 〃 | (*1) L4-1 (bobine d'antenne GO) | Régler pour une sortie maximum. Régler L4-1 en déplaçant la bobine le long du noyau en ferrite. |
| (5) | GO | 〃 | 285 kHz | 〃 | 〃 | CT2 (trimmer d'antenne GO) | Régler pour une sortie maximum. Refaire les étapes (2) à (5). |
| | | ALIGNEMENT HF sur PO | | | | | |
| (6) | PO | 〃 | 511 kHz | Condensateur d'accord entièrement fermé | 〃 | L6 (bobine d'oscillateur PO) | Régler pour une sortie maximum. |
| (7) | PO | 〃 | 1650 kHz | Condensateur d'accord entièrement ouvert | 〃 | CT5 (trimmer d'oscillateur PO) | 〃 |
| (8) | PO | 〃 | 550 kHz | Syntoniser sur le signal | 〃 | (*1) L4-2 (bobine d'antenne PO) | Régler pour une sortie maximum. Régler L4-2 en déplaçant la bobine le long du noyau en ferrite. |
| (9) | PO | 〃 | 1500 kHz | 〃 | 〃 | CT4 (trimmer d'antenne PO) | Régler pour une sortie maximum. Refaire les étapes (6) à (9). |
| | (*1) Après avoir achevé l'alignement, sceller la bobine d'antenne à la cire. | | | | | | |
| | | ALIGNEMENT HF sur OC | | | | | |
| (10) | OC | Brancher au point ▼ par un condensateur en céramique (10 pF). Côté négatif au point ▼. | 5,75 MHz | Condensateur d'accord entièrement fermé | 〃 | L7 (bobine d'oscillateur OC) | Régler pour une sortie maximum. |
| (11) | OC | | 18,8 MHz | Condensateur d'accord entièrement ouvert | 〃 | CT6 (trimmer d'oscillateur OC) | 〃 |
| (12) | OC | | 5,9 MHz | Syntoniser sur le signal | 〃 | L8 (bobine d'antenne OC) | Régler pour une sortie maximum. Refaire les étapes (10) à (12). |

## ■ ALIGNEMENT FM

| | BANDE | GENERATEUR ETALONNE ou GENERATEUR DE BALAYAGE | | REGLAGE DU CADRAN RADIO | INDICATEUR (VOLTMETRE OU OSCILLOSCOPE ELECTRONIQUES) | REGLAGE | OBSERVATIONS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | BRANCHEMENT | FREQUENCE | | | | |
| | | ALIGNEMENT IF sur FM | | | | | |
| (1) | FM | Brancher au point ▼ via 0,001 μF. Côté négatif au point ▼. | 10,7 MHz (SWP.) | Point de non-interférence. (à/environ 90 MHz) | Brancher la sonde vert. de l'oscilloscope au point ▼. Côté négatif au point ▼. | T1 (FM 1ère IFT) | Régler pour une amplitude maximum. (Voir fig. 1.) |
| (2) | FM | 〃 | 〃 | 〃 | 〃 | T2 (FM 2ème IFT) | Régler pour une amplitude maximum. (Voir fig. 2.) |
| | | ALIGNEMENT HF sur FM | | | | | |
| (3) | FM | Brancher au point ▼ via une antenne fictive FM. Côté négatif au point ▼. | 86,2 MHz | Condensateur variable entièrement fermé. | Outputmètre branché à la bobine mobile. | L3 (bobine d'oscillateur FM) | (*2) Régler pour une sortie maximum. |
| (4) | FM | | 109,3 MHz | Condensateur variable entièrement ouvert. | 〃 | CT7 (trimmer d'oscillateur FM) | 〃 |
| (5) | FM | | 106 MHz | Syntoniser sur le signal. | 〃 | CT8 (trimmer d'antenne FM) | (*2) Régler pour une sortie maximum. Refaire les étapes (3) à (5). |
| | (*2) Il y aura trois réponses de sortie: la syntonisation adéquate est la fréquence du milieu. | | | | | | |

## ■ ALIGNEMENT DE LA SEPARATION

| | ELEMENT | GENERATEUR DE SIGNAUX FM BRANCHEMENT SUR LA SOURCE | BRANCHEMENT A L'EQUIPEMENT COMPTEUR ELECTRONIQUE | REGLAGE | SPECIFICATION | OBSERVATIONS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| (1) | Réglage du signal pilote | 98 MHz, 60 dB (CW) Brancher au point ▼ via une antenne fictive FM. Côté négatif au point ▼. | ▼... (+)<br>▼... (−) | VR301 | 19 kHz | Mode stéréo Régler VR301 pour 19 kHz (±150 Hz) en effectuant la lecture sur le compteur électronique. |

## ■ REGLAGE AUDIO

| | ELEMENT | ENTREE | POINT DE MESURE | SPECIFICATION | POINT DE REGLAGE | OBSERVATIONS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| (1) | Azimut | QZZCFM (8 kHz, −20 dB) | SP | Sortie maximum | Vis d'azimut | Mode de lecture (Voir fig. 3.) |
| (2) | Vitesse de bande | QZZCWAT (3 kHz) | SP OUT (compteur de fréquence) | 3000±90 Hz | Moteur Volume | Mode de lecture (Voir fig. 4.) |

- Quant à l'emplacement des points de vérification, voir la plaquette de circuit et le schéma de montage du circuit imprimé.

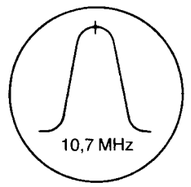



Fig. 1

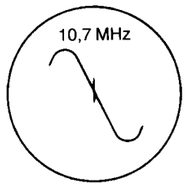



Fig. 2

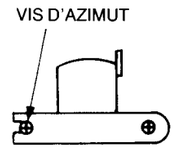



Fig. 3

Fig. 4